

LÉGENDE

A	Substances/industries appariées
P	Substances/industries appariées, données pluriannuelles
T	Totalité des substances/industries

5.1	Introduction	103			
5.2	Aperçu des variations	104			
Tableau 5-1	Rejets et transferts, INRP et TRI P ₉₄₋₉₅	104		Tableau 5-7	Établissements ayant déclaré les plus importantes augmentations de leurs rejets totaux, INRP P ₉₄₋₉₅ 114
Figure 5-1	Pourcentage de variation dans les rejets et transferts, INRP et TRI P ₉₄₋₉₅	105		Tableau 5-8	Établissements ayant déclaré les plus importantes augmentations de leurs rejets et transferts totaux, INRP P ₉₄₋₉₅ 116
Figure 5-2	Rejets et transferts, INRP et TRI P ₉₄₋₉₅	105		Tableau 5-9	Établissements ayant déclaré les plus importantes réductions de leurs rejets totaux, INRP P ₉₄₋₉₅ 118
Tableau 5-2	Rejets et transferts, INRP P ₉₄₋₉₅	106		Tableau 5-10	Établissements ayant déclaré les plus importantes réductions de leurs rejets et transferts totaux, INRP P ₉₄₋₉₅ 120
Tableau 5-3	Rejets et transferts, TRI P ₉₄₋₉₅	108		Tableau 5-11	Établissements ayant déclaré les plus importantes augmentations de leurs rejets totaux, TRI P ₉₄₋₉₅ 122
5.3	Projections en matière de rejets et de transferts	110		Tableau 5-12	Établissements ayant déclaré les plus importantes augmentations de leurs rejets et transferts totaux, TRI P ₉₄₋₉₅ 124
Tableau 5-4	Projections quant aux rejets et transferts totaux, INRP et TRI, 1994-1997 P ₁₉₉₅	110		Tableau 5-13	Établissements ayant déclaré les plus importantes réductions de leurs rejets totaux, TRI P ₉₄₋₉₅ 126
5.4	Variations par secteur d'activité	110		Tableau 5-14	Établissements ayant déclaré les plus importantes réductions de leurs rejets et transferts totaux, TRI P ₉₄₋₉₅ 128
Tableau 5-5	Rejets et transferts, code SIC à deux chiffres, INRP P ₉₄₋₉₅	111		5.6	Programmes de réduction d'application volontaire 130
Tableau 5-6	Rejets et transferts, code SIC à deux chiffres, TRI P ₉₄₋₉₅	112		Tableau 5-15	Rejets et transferts de substances visées par le programme ARET, INRP et TRI P ₉₄₋₉₅ 130
Figure 5-3	Pourcentage de variation des rejets et transferts totaux des trois principaux secteurs industriels, INRP et TRI P ₉₄₋₉₅	113		Tableau 5-16	Établissements ayant déclaré les plus importantes réductions de rejets totaux de substances visées par le programme ARET, INRP et TRI P ₉₄₋₉₅ 132
5.5	Établissements ayant enregistré des hausses ou des baisses importantes	113			

LÉGENDE

A	Substances/industries appariées
P	Substances/industries appariées, données pluriannuelles
T	Totalité des substances/industries

Tableau 5-17	Établissements ayant déclaré les plus importantes réductions de rejets et transferts totaux de substances visées par le programme ARET, INRP et TRI P 94-95	132	Carte 5-1	Variation des rejets totaux, par province et État P 94-95	142
Tableau 5-18	Établissements ayant déclaré les plus importantes augmentations de rejets totaux de substances visées par le programme ARET, INRP et TRI P 94-95	133	Carte 5-2	Variation des rejets et transferts totaux, par province et État P 94-95	143
Tableau 5-19	Établissements ayant déclaré les plus importantes augmentations de rejets et transferts totaux de substances visées par le programme ARET, INRP et TRI P 94-95	134	5.8 Variations selon les substances		144
Tableau 5-20	Rejets et transferts de substances visées par le programme 33/50, INRP et TRI P 94-95	135	Tableau 5-27	Les 10 substances chimiques dont les rejets ont le plus augmenté, INRP P 94-95	145
Tableau 5-21	Établissements ayant déclaré les plus importantes réductions de rejets et transferts totaux de substances visées par le programme 33/50, INRP et TRI P 94-95	136	Tableau 5-28	Les 10 substances chimiques dont les rejets ont le plus diminué, INRP P 94-95	145
Tableau 5-22	Établissements ayant déclaré les plus importantes augmentations de rejets et transferts totaux de substances visées par le programme 33/50, INRP et TRI P 94-95	136	Tableau 5-29	Les 10 substances chimiques dont les transferts ont le plus augmenté, INRP P 94-95	145
5.7 Variations sur le plan géographique		137	Tableau 5-30	Les 10 substances chimiques dont les transferts ont le plus diminué, INRP P 94-95	145
Tableau 5-23	Rejets par province, INRP P 94-95	137	Tableau 5-31	Les 10 substances chimiques dont les rejets et transferts totaux ont le plus augmenté, INRP P 94-95	146
Tableau 5-24	Rejets et transferts par province, INRP P 94-95	138	Tableau 5-32	Les 10 substances chimiques dont les rejets et transferts totaux ont le plus diminué, INRP P 94-95	146
Tableau 5-25	Rejets par État, TRI P 94-95	139	Tableau 5-33	Les 10 substances chimiques dont les rejets ont le plus augmenté, TRI P 94-95	147
Tableau 5-26	Rejets et transferts par État, TRI P 94-95	140	Tableau 5-34	Les 10 substances chimiques dont les rejets ont le plus diminué, TRI P 94-95	147
			Tableau 5-35	Les 10 substances chimiques dont les transferts ont le plus augmenté, TRI P 94-95	147
			Tableau 5-36	Les 10 substances chimiques dont les transferts ont le plus diminué, TRI P 94-95	147
			Tableau 5-37	Les 10 substances chimiques dont les rejets et transferts totaux ont le plus augmenté, TRI P 94-95	148
			Tableau 5-38	Les 10 substances chimiques dont les rejets et transferts totaux ont le plus diminué, TRI P 94-95	148

■ Faits saillants

- Les établissements canadiens et les établissements américains ont déclaré respectivement des baisses de 2 % et de 4 % dans le volume de leurs rejets pour 1995 par rapport à 1994, sur la base des données appariées 1994–1995. En ce qui concerne les transferts, les établissements canadiens et les établissements américains ont respectivement déclaré des hausses de 25 % et de 2 %. Pour ce qui est des rejets et transferts totaux, ils ont augmenté de 4 % dans le cas des établissements canadiens et diminué de 2 % dans le cas des établissements américains.
- Presque la moitié de la baisse enregistrée par les établissements américains a été le fait d'établissements ayant cessé de produire des déclarations au TRI en 1995, ce qui annule l'augmentation attribuable aux établissements ayant produit des déclarations pour la première fois en 1995. Dans le cas de l'INRP, le contraire s'est produit. Pour 1995, le nombre des nouveaux établissements déclarants a dépassé le nombre des établissements ayant cessé de soumettre des déclarations, ce qui s'est traduit par une hausse des rejets et transferts totaux attribuables à ce groupe d'établissements.
- Parmi les secteurs d'activité canadiens, c'est celui des fabricants de produits de papier qui a inscrit la plus forte baisse dans les rejets et transferts totaux, soit 4 millions de kilogrammes, en 1995 par rapport à 1994. Ce secteur a pris le troisième rang en 1995 pour les rejets et transferts totaux, alors qu'il occupait le premier rang en 1994. Pour ce qui est du TRI, ce sont les établissements ayant indiqué plusieurs codes qui ont déclaré la baisse la plus importante, soit 10 millions de kilogrammes, en 1995 par rapport à 1994. Le classement des secteurs d'activité du TRI a très peu changé.
- Pour l'ensemble des données appariées, les États et les provinces qui ont déclaré les plus importants volumes de rejets et de transferts ont été les mêmes en 1994 et en 1995, soit le Texas, l'Ohio, la Louisiane, l'Ontario, le Québec et l'Alberta. En ce qui touche les rejets, les provinces canadiennes ayant déclaré les volumes les plus élevés ont été les mêmes, tandis qu'aux États-Unis l'Ohio s'est classé au quatrième rang pour les deux années, précédé de l'Alabama.
- Ce sont peut-être les modifications apportées à l'INRP en matière d'exigences de déclaration pour l'année 1995, plutôt que des variations absolues, qui sont à l'origine des fortes augmentations des rejets et des transferts déclarés par certains établissements. Les sous-produits chimiques produits en concentration inférieure à 1 % n'avaient pas à être déclarés en 1994, mais ils devaient l'être en 1995.

5.1 Introduction

Les données des RRTP font l'objet d'une collecte annuelle et elles peuvent être utilisées en vue de déterminer dans quelle mesure le volume des rejets et des transferts varie d'une année à l'autre. Le présent chapitre examine les variations enregistrées par l'INRP et par le TRI, puis compare ces variations d'un pays à l'autre. Comme certaines des exigences en matière de déclaration ont changé en 1995 par rapport à 1994 dans le cas de l'INRP aussi bien que du TRI, l'ensemble des substances pour lesquelles il est possible d'établir des comparaisons valables d'une année à l'autre est plus petit que celui des chapitres précédents, qui analysaient seulement les données de 1995, du fait que cet ensemble exclut l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide nitrique ainsi que les composés de nitrate. De même, certaines des variations signalées dans le présent rapport entre les années 1994 et 1995 peuvent différer de celles qui ont été signalées dans le rapport sommaire du Canada sur l'INRP et dans le rapport sommaire des États-Unis sur le TRI, car les ensembles de secteurs d'activité et de substances qui sont comparés dans ces rapports diffèrent de l'ensemble des secteurs d'activité et des substances considérés dans le présent rapport.

Comme on l'a mentionné précédemment, les substances à l'égard desquelles les modalités de déclaration ont changé en 1995 par rapport à 1994 ont été l'ammoniac, l'acide nitrique ainsi que les composés de nitrate. Aux fins des comparaisons entre 1994 et 1995, ces substances ont été exclues de l'ensemble des données appariées, ce

Tableau 5-1		Rejets et transferts, INRP et TRI							
P	94-95	INRP				TRI			
		1994	1995	Variation de 1994 à 1995		1994	1995	Variation de 1994 à 1995	
		Nombre	Nombre	Nombre	%	Nombre	Nombre	Nombre	%
Établissements		1 281	1 298	17	1,3	19 201	18 743	-458	-2,4
Formulaire		3 860	4 031	171	4,4	55 631	54 530	-1 101	-2,0
		kg	kg	kg	%	kg	kg	kg	
Rejets									
Dans l'air		66 862 674	63 201 922	-3 660 752	-5,5	516 669 066	488 271 248	-28 397 818	-5,5
Dans les eaux de surface		12 962 199	10 919 996	-2 042 203	-15,8	17 780 437	15 998 217	-1 782 220	-10,0
Injection souterraine		872 126	3 236 927	2 364 801	271,2	42 849 332	52 755 525	9 906 193	23,1
Dans le sol		10 390 568	11 573 758	1 183 190	11,4	125 617 755	119 787 099	-5 830 656	-4,6
Rejets appariés		91 252 202	89 073 779	-2 178 423	-2,4	702 916 591	676 812 089	-26 104 502	-3,7
Transferts									
Traitement, destruction		14 494 719	12 645 014	-1 849 705	-12,8	87 697 089	96 359 775	8 662 686	9,9
Égout, SEP		464 174	394 752	-69 422	-15,0	65 010 537	63 276 210	-1 734 327	-2,7
Élimination, confinement		11 808 310	20 486 822	8 678 512	73,5	114 260 621	112 728 232	-1 532 389	-1,3
Transferts appariés		26 767 203	33 526 588	6 759 385	25,3	266 968 248	272 364 217	5 395 970	2,0
Rejets et transferts appariés		118 019 405	122 600 367	4 580 962	3,9	969 884 839	949 176 307	-20 708 532	-2,1

► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP ni au TRI.

qui représente la seule différence entre les ensembles de données appariées de 1995 étudiées aux **chapitres 3 et 4** et l'ensemble des données pluriannuelles utilisées dans le présent chapitre. L'ensemble des secteurs d'activité (limité aux établissements manufacturiers) demeure le même qu'aux **chapitres 3 et 4**.

Les nouvelles exigences de l'INRP en matière de déclaration autres que des ajouts de substances ou des modifications aux définitions des secteurs d'activité ont eu une incidence

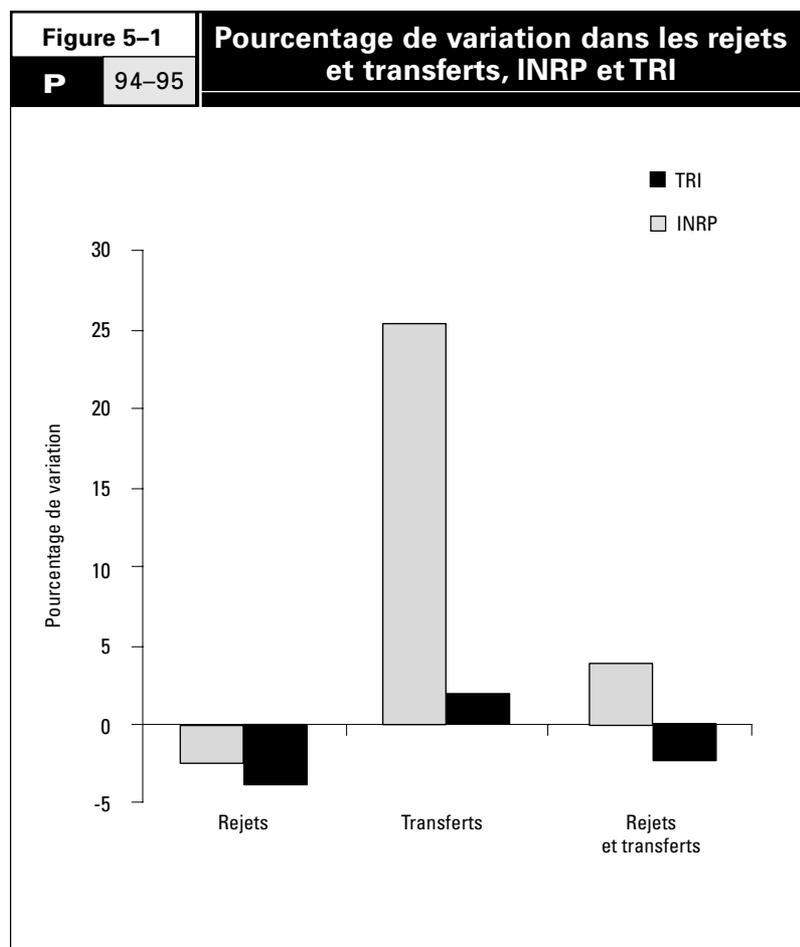
sur les déclarations de certains des établissements ayant déclaré les plus importants volumes de rejets et de transferts. En 1994, si un sous-produit de procédé de fabrication ne figurait pas sur la liste des matières premières, il n'avait pas à être déclaré lorsqu'il représentait moins de 1 % du flux des déchets. En 1995, tout rejet du même sous-produit devait être déclaré, indépendamment de sa concentration dans le flux des déchets, en supposant que l'établissement réponde aux autres critères de déclaration.

5.2 Aperçu des variations

Pour l'ensemble des données appariées, soit les données correspondant aux substances et aux secteurs communs, les établissements visés par l'INRP ont déclaré en 1995 des rejets et transferts totaux supérieurs de 4 % à celui de 1994, comme l'indiquent le **tableau 5-1** et la **figure 5-1**. La hausse a été attribuable en grande partie aux transferts à des fins d'élimination ou de confinement, qui se sont accrus de 9 millions de kilogrammes, une hausse de 74 %. La deuxième hausse en

importance, soit 2 millions de kilogrammes, a été le fait de l'injection souterraine. Globalement, ces variations ont été annulées par une baisse de 4 millions de kilogrammes (environ 6 %) des rejets dans l'air et par celle de 2 millions de kilogrammes (16 %) des rejets dans les eaux de surface.

Dans le TRI, les établissements manufacturiers associés à l'ensemble des substances appariées ont inscrit une baisse globale de 2 % (**tableau 5-1**). Ce résultat a découlé d'une diminution de 28 millions de kilogrammes (environ



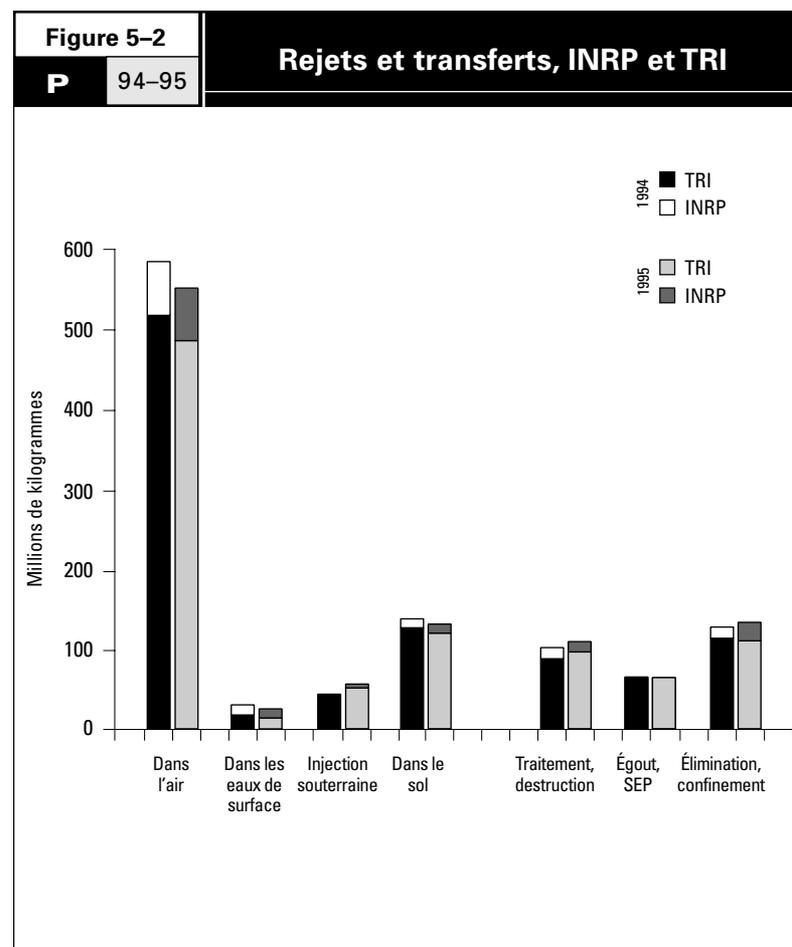
► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP ni au TRI.

6%) des rejets dans l'air et d'une baisse de 6 millions de kilogrammes (5%) des rejets dans le sol. Ces chiffres contrastent avec la hausse de 2% du volume des transferts déclarés au TRI, y compris une hausse de 10% dans le volume des transferts à des fins de traitement ou de destruction, hausse représentant 9 millions de kilogrammes. Les établissements ont également déclaré une augmentation pour l'une des catégories de rejets, en l'occurrence l'injection souterraine, augmentation qui s'est chiffrée à 10 millions de

kilogrammes (23%) en 1995 par rapport à 1994.

La **figure 5-2** illustre l'importance relative des réductions des rejets dans l'air enregistrés par l'INRP et par le TRI, alors que les transferts à des fins d'élimination ou de confinement ont augmenté dans le cas de l'INRP et que les transferts à des fins de traitement ou de destruction ont augmenté dans le cas du TRI.

Les variations nettes mentionnées découlent, d'une part, des augmentations



► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP ni au TRI.

et des diminutions mentionnées par les établissements déclarants pris individuellement, et d'autre part, du fait que certains établissements ont produit des déclarations pour une année mais non pour l'autre. Dans une analyse pluriannuelle, on peut classer les établissements dans l'une des cinq catégories ci-dessous quant à l'évolution des déclarations; un établissement peut :

- 1) avoir déclaré des volumes croissants avec le temps;
- 2) avoir déclaré des volumes décroissants avec le temps;
- 3) avoir commencé à produire des déclarations au cours des dernières années (un tel établissement contribue à l'accroissement du volume global déclaré aux RRTP);
- 4) avoir commencé à produire des déclarations au cours des premières années et avoir cessé par la suite (un tel établissement contribue à faire baisser le volume global déclaré);
- 5) n'avoir enregistré aucune variation au cours de la période.

Tableau 5-2		Rejets et transferts, INRP									
P	94-95	1994					1995				
	Déclarés en 1994 seul. (nombre)	Déclarés les deux années			Total (nombre)	Déclarés en 1995 seul. (nombre)	Déclarés les deux années			Total (nombre)	
		Diminution (nombre)	Stable (nombre)	Augmentation (nombre)			Diminution (nombre)	Stable (nombre)	Augmentation (nombre)		
Établissements	87	499	244	451	1 281	104	499	244	451	1 298	
Formulaires	174	1 736	450	1 500	3 860	254	1 660	448	1 669	4 031	
Rejets	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	
Dans l'air	4 043 857	38 259 318	1 286 867	23 272 632	66 862 674	2 211 648	28 033 317	1 286 867	31 670 090	63 201 922	
Dans les eaux de surface	462	9 218 552	13 336	3 729 849	12 962 199	109 669	4 867 295	13 322	5 929 710	10 919 996	
Injection souterraine	0	56 021	0	816 105	872 126	0	48 285	0	3 188 642	3 236 927	
Dans le sol	665	6 921 416	762 977	2 705 510	10 390 568	2 451 751	4 645 860	762 977	3 713 170	11 573 758	
Rejets appariés	4 054 980	54 542 166	2 064 834	30 590 222	91 252 202	4 782 879	37 653 568	2 064 816	44 572 516	89 073 779	
Transferts											
Traitement, destruction	518 640	10 999 453	187 714	2 788 912	14 494 719	134 868	4 470 172	187 714	7 852 260	12 645 014	
Égout, SEP	12 187	369 808	35 554	46 625	464 174	2	241 032	35 549	118 169	394 752	
Élimination, confinement	42 416	7 156 088	72 330	4 537 476	11 808 310	2 002 032	4 423 722	72 353	13 988 715	20 486 822	
Transferts appariés	573 243	18 525 349	295 598	7 373 013	26 767 203	2 136 902	9 134 926	295 616	21 959 144	33 526 588	
Rejets et transferts appariés	4 628 223	73 067 515	2 360 432	37 963 235	118 019 405	6 919 781	46 788 494	2 360 432	66 531 660	122 600 367	

► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées au TRI.

Les établissements qui déclarent des volumes croissants et les nouveaux déclarants (catégories 1 et 3 ci-dessus) peuvent être combinés, car ils ont en commun de contribuer à l'accroissement du volume global des rejets et transferts. De même, les établissements qui déclarent des volumes décroissants et ceux qui cessent de produire des déclarations (catégories 2 et 4 ci-dessus) peuvent être combinés, puisqu'ils contribuent à faire baisser le volume global des rejets et transferts. Par ailleurs, on peut combiner les volumes

déclarés par les établissements qui ne produisent des déclarations que pour une année (catégories 3 et 4 ci-dessus) afin d'établir quelle augmentation nette ou quelle diminution nette du volume déclaré aux RRTP leur est attribuable au terme de la période considérée.

Comme l'indique le **tableau 5-2**, les établissements visés par l'INRP qui ont produit des déclarations en 1995 seulement ont déclaré 2 millions de kilogrammes de plus que ceux ayant produit des déclarations en 1994 seulement. Cela s'est traduit par une

augmentation nette de près de 50 % pour les établissements ayant produit des déclarations seulement pour une année.

La majorité des établissements visés par l'INRP (1 194 établissements) ont produit des déclarations les deux années. Un plus grand nombre de ces établissements (499 établissements ou 42 %) ont déclaré de plus petites quantités en 1995 (catégorie 2 ci-dessus), mais la réduction correspondante a été plus qu'annulée par la hausse globale attribuable aux 451 établissements ayant déclaré des volumes

croissants (catégorie 1 ci-dessus). Les établissements ayant déclaré de plus petites quantités en 1995 ont représenté une diminution globale de 26 millions de kilogrammes, tandis que les établissements ayant déclaré un volume croissant ont inscrit une augmentation de près de 29 millions de kilogrammes. Par ailleurs, 244 établissements n'ont enregistré aucune variation dans leurs rejets et transferts totaux. En tout, ces derniers représentent de petites quantités (environ 2 millions de kilogrammes en 1994 et en 1995, soit moins de 2 % du volume global enregistré par l'INRP).

Variation de 1994 à 1995							
Déclarés une année seulement		Déclarés les deux années				Total	
Nombre	%	Diminution		Augmentation		Nombre	%
		Nombre	%	Nombre	%		
17	19,5	0	0,0	0	0,0	17	1,3
80	46,0	-76	-4,4	169	11,3	171	4,4
kg	%	kg	%	kg	%	kg	%
-1 832 209	-45,3	-10 226 001	-26,7	8 397 458	36,1	-3 660 752	-5,5
109 207	23 637,9	-4 351 257	-47,2	2 199 861	59,0	-2 042 203	-15,8
0	—	-7 736	-13,8	2 372 537	290,7	2 364 801	271,2
2 451 086	368 584,4	-2 275 556	-32,9	1 007 660	37,2	1 183 190	11,4
727 899	18,0	-16 888 598	-31,0	13 982 294	45,7	-2 178 423	-2,4
-383 772	-74,0	-6 529 281	-59,4	5 063 348	181,6	-1 849 705	-12,8
-12 185	-100,0	-128 776	-34,8	71 544	153,4	-69 422	-15,0
1 959 616	4 620,0	-2 732 366	-38,2	9 451 239	208,3	8 678 512	73,5
1 563 659	272,8	-9 390 423	-50,7	14 586 131	197,8	6 759 385	25,3
2 291 558	49,5	-26 279 021	-36,0	28 568 425	75,3	4 580 962	3,9

Pour ce qui est du TRI, les établissements ayant produit des déclarations seulement en 1994 ont transmis des formulaires représentant 20 millions de kilogrammes de rejets et de transferts. Les établissements ayant produit des déclarations seulement en 1995 ont enregistré 11 millions de kilogrammes, comme l'indique le **tableau 5-3**. Ainsi, presque la moitié (44%) de l'augmentation nette de volume signalée au TRI a été le fait des établissements ayant produit des déclarations seulement une année.

Presque la moitié des établissements ayant soumis au TRI des déclarations les deux années (8 276 établissements sur 17 270, soit 48%) ont enregistré des baisses atteignant 153 millions de kilogrammes; ces baisses ont représenté des quantités supérieures à celles enregistrées par les établissements ayant déclaré des hausses, ces dernières s'étant chiffrées à 142 millions de kilogrammes. Comme dans la base de données de l'INRP, les établissements n'ayant déclaré aucune variation en 1995 par rapport à 1994

ont représenté d'assez petits volumes de rejets et de transferts. Ainsi, 2 916 établissements visés par le TRI (17% des établissements ayant produit des déclarations les deux années) n'ont enregistré aucune variation dans leurs rejets et transferts totaux, lesquels se sont élevés à seulement 2 millions de kilogrammes, soit environ 0,2% du total compilé.

Tableau 5-3		Rejets et transferts, TRI									
P	94-95	1994					1995				
		Déclarés en 1994 seul. (nombre)	Déclarés les deux années			Total (nombre)	Déclarés en 1995 seul. (nombre)	Déclarés les deux années			Total (nombre)
		Diminution (nombre)	Stable (nombre)	Augmentation (nombre)		Diminution (nombre)	Stable (nombre)	Augmentation (nombre)			
Établissements		1 931	8 276	2 916	6 078	19 201	1 473	8 276	2 916	6 078	18 743
Formulaire		3 289	28 113	4 565	19 664	55 631	2 436	26 727	4 619	20 748	54 530
Rejets	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg
Dans l'air	13 340 168	292 293 010	1 233 717	209 802 171	516 669 066	8 547 536	218 197 673	1 234 005	260 292 034	488 271 248	
Dans les eaux de surface	226 278	9 695 984	8 523	7 849 652	17 780 437	58 997	5 997 253	8 514	9 933 453	15 998 217	
Injection souterraine	2 224	15 255 714	113	27 591 281	42 849 332	2	12 781 037	113	39 974 372	52 755 525	
Dans le sol	254 400	81 408 243	528 268	43 426 844	125 617 755	211 289	61 101 397	526 659	57 947 755	119 787 099	
Rejets appariés	13 823 070	398 652 951	1 770 622	288 669 948	702 916 591	8 817 824	298 077 360	1 769 292	368 147 614	676 812 089	
Transferts											
Traitement, destruction	2 836 084	61 819 518	92 058	22 949 429	87 697 089	888 034	40 572 464	93 282	54 805 995	96 359 775	
Égout, SEP	815 670	35 859 239	92 807	28 242 821	65 010 537	403 037	27 257 504	92 808	35 522 862	63 276 210	
Élimination, confinement	2 913 627	49 234 461	193 724	61 918 810	114 260 621	1 104 741	26 416 483	193 829	85 013 180	112 728 232	
Transferts appariés	6 565 381	146 913 218	378 589	113 111 060	266 968 248	2 395 811	94 246 451	379 919	175 342 036	272 364 217	
Rejets et transferts appariés	20 388 451	545 566 168	2 149 210	401 781 009	969 884 839	11 213 635	392 323 811	2 149 210	543 489 650	949 176 307	

► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP.

Variation de 1994 à 1995							
Déclarés une année seulement		Déclarés les deux années				Total	
Nombre	%	Diminution		Augmentation		Nombre	%
		Nombre	%	Nombre	%		
-458	-23,7	0	0,0	0	0,0	-458	-2,4
-853	-25,9	-1 386	-4,9	1 084	5,5	-1 101	-2,0
		kg		kg		kg	
-4 792 632	-35,9	-74 095 337	-25,3	50 489 862	24,1	-28 397 818	-5,5
-167 281	-73,9	-3 698 732	-38,1	2 083 801	26,5	-1 782 220	-10,0
-2 222	-99,9	-2 474 677	-16,2	12 383 092	44,9	9 906 193	23,1
-43 111	-16,9	-20 306 846	-24,9	14 520 911	33,4	-5 830 656	-4,6
-5 005 246	-36,2	-100 575 590	-25,2	79 477 665	27,5	-26 104 502	-3,7
-1 948 050	-68,7	-21 247 054	-34,4	31 856 565	138,8	8 662 686	9,9
-412 634	-50,6	-8 601 735	-24,0	7 280 040	25,8	-1 734 327	-2,7
-1 808 886	-62,1	-22 817 979	-46,3	23 094 371	37,3	-1 532 389	-1,3
-4 169 570	-63,5	-52 666 767	-35,8	62 230 976	55,0	5 395 970	2,0
-9 174 816	-45,0	-153 242 357	-28,1	141 708 641	35,3	-20 708 532	-2,1

Tableau 5-4		Projections quant aux rejets et transferts totaux, INRP et TRI, 1994-1997					
P	1995	Établissements déclarants les deux années					
	Volume en 1994 (kg)	Projections pour 1995 (kg)	Variation prévue, 1994-1995 (%)	Projections pour 1996* (kg)	Variation prévue, 1995-1996 (%)		
INRP	113 391 182	110 069 144	-2,9	95 407 522	-13,3		
TRI	931 572 081	900 398 260	-3,3	870 647 939	-3,3		
Total	1 044 963 263	1 010 467 404	-3,3	966 055 461	-4,4		
	Volume en 1994 (kg)	Volume en 1995 (kg)	Variation réelle, 1994-1995 (%)	Projections pour 1996 (kg)	Variation prévue, 1995-1996 (%)	Projections pour 1997 (kg)	Variation prévue, 1996-1997 (%)
INRP	113 391 182	115 680 586	2,0	103 684 000	-10,4	97 552 524	-5,9
TRI	931 572 081	920 922 747	-1,1	898 125 883	-2,5	870 691 896	-3,1
Total	1 044 963 263	1 036 603 333	-0,8	1 001 809 883	-3,4	968 244 420	-3,4

* Un établissement visé par le TRI a projeté par erreur une variation de 93 millions de kilogrammes pour 1996 et ce volume a été exclu des données présentées ici.
 ► Pour le TRI, section 8.1 plus section 8.7, formulaire R du TRI.

5.3 Projections en matière de rejets et de transferts

Le TRI exige des projections pour toutes les catégories de déchets liés à la production. Ces chiffres prévisionnels, tout comme ceux de l'année en cours, sont indiqués dans une partie du formulaire du TRI (section 8) différente de celle où apparaissent les chiffres concernant les rejets et les transferts (sections 5 et 6 du formulaire) présentés dans d'autres parties du présent rapport. Par conséquent, les chiffres réels pour 1995 diffèrent quelque peu. L'INRP et le TRI exigent tous deux des prévisions quant aux rejets et transferts pour les prochaines années. L'INRP comporte

des prévisions à la fois pour l'ensemble des rejets et pour l'ensemble des transferts. Pour pouvoir comparer les prévisions, il faut additionner les rejets et les transferts déclarés à l'INRP, de même que, dans le cas du TRI, la quantité de substances rejetées ou éliminées et la quantité de substances traitées sur place.

Le **tableau 5-4** présente les données réelles et les données prévisionnelles concernant les rejets et transferts totaux pour les années 1994 et 1995. Les données de ce tableau s'appliquent uniquement aux établissements qui ont produit des déclarations à la fois pour 1994 et pour 1995.

Comme le révèle le **tableau 5-4**, en 1994, les établissements ont prévu pour 1995 des réductions plus importantes que les réductions réalisées. Dans le cas du TRI, la baisse prévue dépassait légèrement les 3 %, alors que la baisse réelle a été de 1 %. Dans le cas de l'INRP, la baisse prévue atteignait presque 3 %, alors que les chiffres réels ont donné une augmentation de 2 %. Si l'on fait exception de cette dernière statistique, toutes les baisses, réelles ou prévues, sont légèrement inférieures aux baisses observées (**tableaux 5-2 et 5-3**) dans l'ensemble des données appariées correspondant aux secteurs d'activité appariés dont les établissements ont

produit des déclarations pour une année ou pour les deux années. Une partie de la hausse s'explique par le changement apporté aux exigences en matière de déclaration, à savoir la nouvelle obligation pour les établissements visés par l'INRP de déclarer les sous-produits, quelle que soit leur concentration, présents dans les volumes rejetés ou transférés à des fins d'élimination.

Tous les établissements visés par les deux RRTP ont prévu des baisses pour 1996 et 1997. Dans le cas de l'INRP, les établissements ont prévu une baisse de 10 % pour 1996 par rapport à 1995 et une baisse de 6 % pour 1997 par rapport à 1996. La baisse prévue pour 1996 par rapport à 1995 est moins importante que la baisse prévue dans les formulaires de l'année de déclaration 1994, qui était de 13 %. Quant au TRI, les établissements ont prévu des baisses moindres, soit un peu moins de 3 % pour 1996 par rapport à 1995 et un peu plus de 3 % pour 1997 par rapport à 1996, des chiffres semblables à ceux des prévisions fournies dans les formulaires relatifs à 1994.

5.4 Variations par secteur d'activité

En 1994, à cause du volume de ses rejets, l'industrie des pâtes et papiers s'est classée au premier rang des secteurs d'activité visés par l'INRP pour les rejets et transferts totaux sur la base des données appariées 1994-1995 (**tableau 5-5**). En 1995, toutefois, c'est le secteur des métaux de première fusion qui a pris le premier rang, par suite d'une augmentation de 8 millions de kilogrammes de son volume de transferts, augmentation qui s'est traduite par un accroissement de 30 % des rejets et transferts totaux de ce secteur. Par ailleurs, c'est l'industrie des pâtes et papiers qui a inscrit la plus forte baisse dans le volume des rejets, soit 3 millions de kilogrammes, ainsi que la plus forte baisse dans le volume des transferts, soit

Tableau 5-5

P 94-95

Rejets et transferts, code SIC à deux chiffres, INRP

Code SIC	Secteur industriel	1994					1995				
		Nombre de formulaires	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang	Nombre de formulaires	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang
33	Métaux de première fusion	539	16 801 066	9 669 696	26 470 762	2	560	16 513 648	17 779 236	34 292 884	1
28	Produits chimiques	1 324	19 492 506	6 235 040	25 727 546	3	1 341	21 487 573	8 617 338	30 104 911	2
26	Produits de papier	216	28 472 996	3 286 536	31 759 532	1	258	25 745 222	1 979 416	27 724 638	3
37	Équipement de transport	244	6 851 309	1 470 035	8 321 344	4	293	6 963 607	889 270	7 852 877	4
30	Caoutchouc et produits plastiques	261	6 383 889	1 180 689	7 564 578	5	270	6 196 654	972 096	7 168 750	5
29	Produits du pétrole/charbon	375	5 204 831	605 716	5 810 547	6	347	4 599 531	401 117	5 000 648	6
34	Produits métalliques ouvrés	349	1 848 241	2 707 090	4 555 331	7	358	1 799 057	1 561 255	3 360 312	7
32	Produits de pierre/céramique/verre	88	2 078 020	336 039	2 414 059	8	82	999 723	395 179	1 394 902	8
27	Imprimerie et édition	44	1 361 546	217 893	1 579 439	9	39	1 119 878	172 753	1 292 631	9
24	Bois d'œuvre et produits du bois	111	778 488	84 994	863 482	11	135	1 209 182	65 170	1 274 352	10
22	Produits des filatures	21	557 644	15 276	572 920	13	19	963 400	8 004	971 404	11
35	Machinerie industrielle	71	212 612	143 038	355 650	14	69	487 422	129 081	616 503	12
36	Produits électroniques/électriques	76	451 469	521 545	973 014	10	75	205 959	365 018	570 977	13
25	Meubles et articles d'ameublement	23	530 200	51 091	581 291	12	30	505 376	7 793	513 169	14
39	Secteurs manufacturiers divers	25	138 076	3 377	141 453	16	76	123 788	129 000	252 788	15
23	Habillement et autres produits textiles	2	0	0	0	20	1	125 000	0	125 000	16
20	Produits alimentaires	85	27 224	228 637	255 861	15	74	10 900	47 332	58 232	17
31	Produits du cuir	4	50 065	10 511	60 576	17	3	17 858	6 030	23 888	18
38	Appareils de mesure/photographie	2	12 020	0	12 020	18	1	1	1 500	1 501	19
21	Produits du tabac	0	0	0	0	19	0	0	0	0	20
	Total	3 860	91 252 202	26 767 203	118 019 405		4 031	89 073 779	33 526 588	122 600 367	
		Variation de 1994 à 1995					Pourcentage de variation, 1994-1995				
		Nombre de formulaires	kg	kg	kg	Rang	%	%	%	%	Rang
33	Métaux de première fusion	21	-287 418	8 109 540	7 822 122	20	3,9	-1,7	83,9	29,6	14
28	Produits chimiques	17	1 995 067	2 382 298	4 377 365	19	1,3	10,2	38,2	17,0	13
26	Produits de papier	42	-2 727 774	-1 307 120	-4 034 894	1	19,4	-9,6	-39,8	-12,7	9
37	Équipement de transport	49	112 298	-580 765	-468 467	5	20,1	1,6	-39,5	-5,6	11
30	Caoutchouc et produits plastiques	9	-187 235	-208 593	-395 828	7	3,4	-2,9	-17,7	-5,2	12
29	Produits du pétrole/charbon	-28	-605 300	-204 599	-809 899	4	-7,5	-11,6	-33,8	-13,9	8
34	Produits métalliques ouvrés	9	-49 184	-1 145 835	-1 195 019	2	2,6	-2,7	-42,3	-26,2	6
32	Produits de pierre/céramique/verre	-6	-1 078 297	59 140	-1 019 157	3	-6,8	-51,9	17,6	-42,2	4
27	Imprimerie et édition	-5	-241 668	-45 140	-286 808	8	-11,4	-17,7	-20,7	-18,2	7
24	Bois d'œuvre et produits du bois	24	430 694	-19 824	410 870	18	21,6	55,3	-23,3	47,6	15
22	Produits des filatures	-2	405 756	-7 272	398 484	17	-9,5	72,8	-47,6	69,6	16
35	Machinerie industrielle	-2	274 810	-13 957	260 853	16	-2,8	129,3	-9,8	73,3	17
36	Produits électroniques/électriques	-1	-245 510	-156 527	-402 037	6	-1,3	-54,4	-30,0	-41,3	5
25	Meubles et articles d'ameublement	7	-24 824	-43 298	-68 122	10	30,4	-4,7	-84,7	-11,7	10
39	Secteurs manufacturiers divers	51	-14 288	125 623	111 335	14	204,0	-10,3	3 720,0	78,7	18
23	Habillement et autres produits textiles	-1	125 000	0	125 000	15	-50,0	—	—	—	—
20	Produits alimentaires	-11	-16 324	-181 305	-197 629	9	-12,9	-60,0	-79,3	-77,2	2
31	Produits du cuir	-1	-32 207	-4 481	-36 688	11	-25,0	-64,3	-42,6	-60,6	3
38	Appareils de mesure/photographie	-1	-12 019	1 500	-10 519	12	-50,0	-100,0	—	-87,5	1
21	Produits du tabac	0	0	0	0	13	—	—	—	—	—
	Total	171	-2 178 423	6 759 385	4 580 962		4,4	-2,4	25,3	3,9	

➤ Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées au TRI.

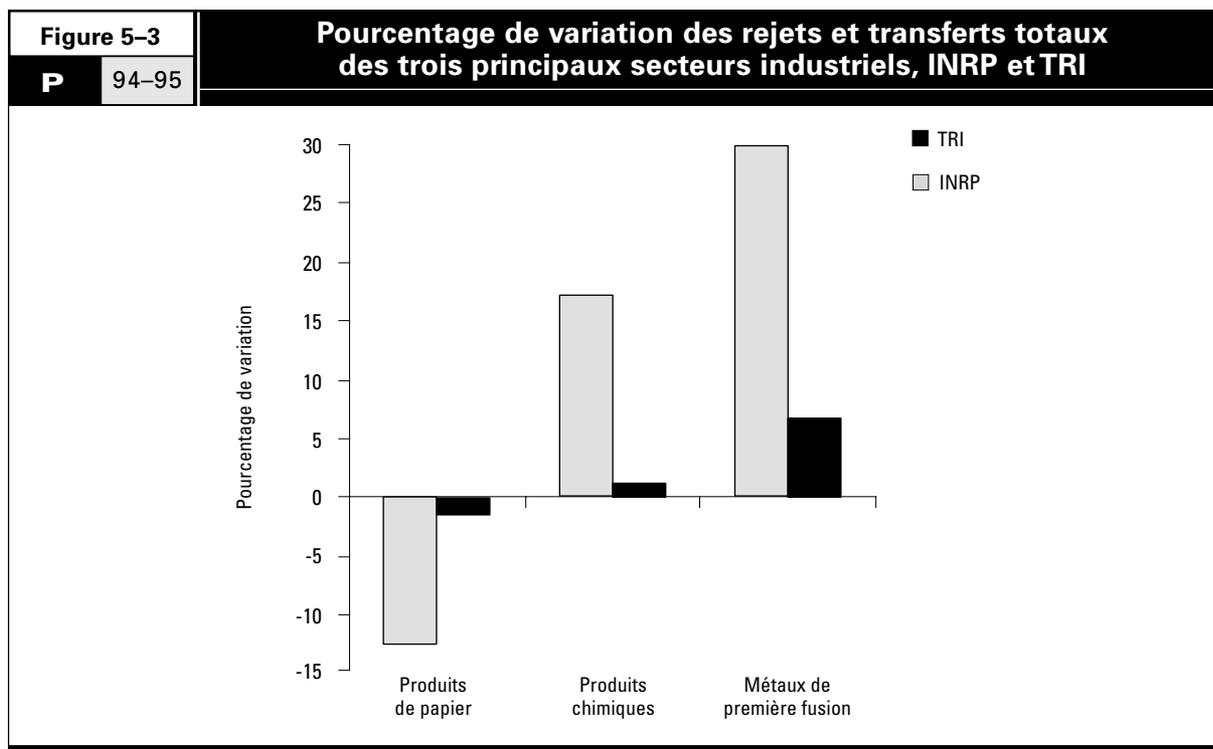
Tableau 5-6

P 94-95

Rejets et transferts, code SIC à deux chiffres, TRI

Code SIC	Secteur industriel	Nombre de formulaires	1994				1995				
			Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang	Nombre de formulaires	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang
28	Produits chimiques	15 580	207 369 611	97 620 599	304 990 210	1	15 327	206 346 987	101 735 785	308 082 772	1
33	Métaux de première fusion	5 493	120 176 532	80 399 909	200 576 441	2	5 413	128 886 591	85 015 050	213 901 641	2
26	Produits de papier	1 621	81 343 733	23 500 702	104 844 435	3	1 604	79 549 534	23 792 193	103 341 727	3
	Codes multiples 20-39	4 044	58 249 456	14 310 954	72 560 410	4	3 957	48 917 103	13 744 282	62 661 385	4
30	Caoutchouc et produits plastiques	3 146	46 664 659	7 352 230	54 016 889	5	3 037	42 650 773	6 591 439	49 242 212	5
37	Équipement de transport	3 621	44 889 317	7 260 555	52 149 873	6	3 575	40 504 862	6 222 025	46 726 887	6
34	Produits métalliques ouvrés	5 993	27 335 105	9 416 790	36 751 895	7	5 859	25 638 927	9 171 396	34 810 323	7
29	Produits du pétrole/charbon	2 680	19 144 742	3 627 436	22 772 178	9	2 655	18 121 779	3 841 517	21 963 296	8
25	Meubles et articles d'ameublement	1 494	22 181 486	928 377	23 109 863	8	1 336	17 633 944	438 568	18 072 512	9
36	Produits électroniques/électriques	2 206	10 724 005	5 926 161	16 650 166	10	2 170	8 934 118	5 740 951	14 675 070	10
27	Imprimerie et édition	398	14 674 159	223 089	14 897 249	11	376	13 676 357	191 093	13 867 449	11
24	Bois d'œuvre et produits du bois	1 686	14 346 720	290 195	14 636 915	12	1 582	13 181 012	242 332	13 423 344	12
35	Machinerie industrielle	2 352	9 153 312	2 395 429	11 548 740	13	2 325	7 580 069	2 483 666	10 063 735	13
32	Produits de pierre/céramique/verre	1 224	4 620 775	3 010 708	7 631 483	15	1 285	5 379 595	3 192 812	8 572 407	14
22	Produits des filatures	544	6 822 708	1 247 059	8 069 767	14	526	6 543 979	1 291 889	7 835 868	15
20	Produits alimentaires	2 155	2 597 525	4 895 991	7 493 516	17	2 141	2 290 556	4 733 319	7 023 875	16
38	Appareils de mesure/photographie	555	5 171 238	2 436 552	7 607 790	16	554	4 953 276	1 867 446	6 820 722	17
39	Secteurs manufacturiers divers	633	5 889 998	1 196 417	7 086 415	18	616	4 797 689	1 234 970	6 032 659	18
31	Produits du cuir	151	1 045 924	841 500	1 887 424	19	144	738 950	793 504	1 532 454	19
23	Habillement et autres produits textiles	46	454 466	87 591	542 057	20	36	443 241	39 908	483 149	20
21	Produits du tabac	9	61 121	2	61 123	21	12	42 747	72	42 819	21
Total		55 631	702 916 591	266 968 248	969 884 839		54 530	676 812 089	272 364 217	949 176 307	
		Variation de 1994 à 1995					Pourcentage de variation, 1994-1995				
		Nombre de formulaires	kg	kg	kg	Rang	%	%	%	%	Rang
28	Produits chimiques	-253	-1 022 624	4 115 186	3 092 562	20	-1,6	-0,5	4,2	1,0	19
33	Métaux de première fusion	-80	8 710 059	4 615 141	13 325 200	21	-1,5	7,2	5,7	6,6	20
26	Produits de papier	-17	-1 794 199	291 492	-1 502 707	7	-1,0	-2,2	1,2	-1,4	18
	Codes multiples 20-39	-87	-9 332 353	-566 672	-9 899 025	1	-2,2	-16,0	-4,0	-13,6	5
30	Caoutchouc et produits plastiques	-109	-4 013 886	-760 791	-4 774 677	4	-3,5	-8,6	-10,3	-8,8	11
37	Équipement de transport	-46	-4 384 456	-1 038 530	-5 422 986	2	-1,3	-9,8	-14,3	-10,4	9
34	Produits métalliques ouvrés	-134	-1 696 178	-245 394	-1 941 572	6	-2,2	-6,2	-2,6	-5,3	15
29	Produits du pétrole/charbon	-25	-1 022 964	214 081	-808 883	12	-0,9	-5,3	5,9	-3,6	16
25	Meubles et articles d'ameublement	-158	-4 547 541	-489 810	-5 037 351	3	-10,6	-20,5	-52,8	-21,8	2
36	Produits électroniques/électriques	-36	-1 789 886	-185 210	-1 975 096	5	-1,6	-16,7	-3,1	-11,9	7
27	Imprimerie et édition	-22	-997 802	-31 997	-1 029 799	11	-5,5	-6,8	-14,3	-6,9	13
24	Bois d'œuvre et produits du bois	-104	-1 165 708	-47 863	-1 213 571	9	-6,2	-8,1	-16,5	-8,3	12
35	Machinerie industrielle	-27	-1 573 242	88 237	-1 485 005	8	-1,1	-17,2	3,7	-12,9	6
32	Produits de pierre/céramique/verre	61	758 820	182 103	940 924	19	5,0	16,4	6,0	12,3	21
22	Produits des filatures	-18	-278 729	44 830	-233 899	16	-3,3	-4,1	3,6	-2,9	17
20	Produits alimentaires	-14	-306 969	-162 672	-469 640	14	-0,6	-11,8	-3,3	-6,3	14
38	Appareils de mesure/photographie	-1	-217 962	-569 106	-787 068	13	-0,2	-4,2	-23,4	-10,3	10
39	Secteurs manufacturiers divers	-17	-1 092 309	38 552	-1 053 756	10	-2,7	-18,5	3,2	-14,9	4
31	Produits du cuir	-7	-306 974	-47 996	-354 970	15	-4,6	-29,3	-5,7	-18,8	3
23	Habillement et autres produits textiles	-10	-11 225	-47 683	-58 908	17	-21,7	-2,5	-54,4	-10,9	8
21	Produits du tabac	3	-18 374	70	-18 304	18	33,3	-30,1	3 080,0	-29,9	1
Total		-1 101	-26 104 502	5 395 970	-20 708 532		-2,0	-3,7	2,0	-2,1	

► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP.



► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP ni au TRI.

1 million de kilogrammes, pour une diminution globale de 13 % des rejets et transferts combinés. (Le **chapitre 8** se penche de façon plus approfondie sur l'évolution du secteur des pâtes et papiers au Canada et aux États-Unis.)

En pourcentage, c'est le secteur des instruments de mesure/photographie qui a enregistré la plus forte baisse parmi les secteurs d'activité visés par l'INRP, soit 88 %. Ce secteur, toutefois, a produit très peu de déclarations (deux formulaires en 1994 et seulement un en 1995).

Dans le cas du TRI, c'est le secteur des produits chimiques qui s'est classé au premier rang à la fois en 1994 et en 1995; ce secteur a enregistré une hausse globale de 1 % de ses rejets et transferts. Une telle hausse s'explique par une augmentation de 4 millions de kilogrammes dans le volume des transferts,

alors qu'il y a eu baisse de 1 million de kilogrammes dans celui des rejets (tableau 5-6). Le secteur des métaux de première fusion a pris le deuxième rang les deux années; c'est ce secteur qui a inscrit l'augmentation la plus élevée, soit 13 millions de kilogrammes, ce qui représente une augmentation de 7 %. La catégorie d'activité du TRI ayant enregistré la baisse la plus importante a été la catégorie « multi-activité », regroupant les établissements qui indiquent plus d'un code SIC, avec un volume de rejets en hausse de 9 millions de kilogrammes. Deux autres catégories d'activité, soit les catégories équipement de transport et meubles, ont déclaré des baisses de plus de 5 % pour les rejets et transferts totaux.

La **figure 5-3** illustre les variations en pourcentage dans les rejets et

transferts totaux enregistrés par les trois secteurs d'activité (produits de papier, produits chimiques et métaux de première fusion) ayant déclaré les plus importants volumes de rejets et de transferts à la fois au Canada et aux États-Unis. Les variations sont semblables dans les deux pays, le secteur des pâtes et papiers ayant déclaré des baisses et les secteurs des produits chimiques et des métaux de première fusion ayant déclaré des hausses, bien que dans chaque cas les variations en pourcentage aient été plus grandes au Canada qu'aux États-Unis.

5.5 Établissements ayant enregistré des hausses ou des baisses importantes

Les fortes augmentations enregistrées par l'INRP ont été le fait d'un petit nombre d'établissements. Les modifications apportées à l'INRP en 1995 au chapitre des exigences en matière de déclaration (décrites au **chapitre 2**) ont pu avoir une incidence sur les volumes en hausse déclarés par certains établissements. Certaines des augmentations ne sont pas des augmentations réelles : elles tiennent au fait que les établissements ont déclaré des rejets et des transferts qu'ils n'étaient pas tenus de déclarer auparavant. Parmi ces établissements, on peut citer les cas d'Alcan Smelters and Chemicals (Kitimat, Colombie-Britannique) et de Northwood Pulp and Timber Ltd. (Prince George, Colombie-Britannique). Alcan a déclaré des rejets de fluorure d'hydrogène, tandis que Northwood a déclaré des rejets de méthanol en 1995, tous les deux pour la première fois, par suite d'une modification apportée aux critères de déclaration, modification ayant pour effet d'inclure les sous-produits. De même, deux établissements de Domtar (Red Rock et Trenton, Ontario) figurent dans ces tableaux par suite de la nouvelle disposition relative à la déclaration des sous-produits. En réalité, les émissions de méthanol de l'établissement de Red Rock ont été moins élevées en 1995 qu'auparavant, grâce à la mise en place d'un système de traitement secondaire des effluents.

(Il importe de rappeler encore une fois que toute évaluation de l'incidence relative des rejets et transferts des établissements sur la santé et sur l'environnement doit tenir compte de la toxicité des substances chimiques en cause, des conditions climatiques locales et de la distance séparant les populations et/ou les aires écologiques vulnérables des déchets rejetés.)

Les 50 établissements ayant déclaré les plus importantes augmentations quant au volume des rejets, énumérés au **tableau 5-7**, ont représenté 76 % (14 millions de kilogrammes sur un total de 19 millions) de l'augmentation globale attribuable aux établissements ayant produit des déclarations pour les deux années et aux établissements ayant produit des déclarations pour 1995 mais non pour 1994. Les données fournies par les établissements de la dernière catégorie peuvent ne pas représenter des augmentations réelles mais plutôt refléter les modifications apportées aux exigences en matière de déclaration, comme l'explique le **chapitre 2**. Deux établissements, soit Celanese Canada Inc. (Edmonton, Alberta) et Emballages Domtar Ltée (Red Rock, Ontario) ont déclaré des augmentations de plus de 1 million de kilogrammes. Six établissements ont déclaré des rejets de fluorure d'hydrogène dans l'air représentant plus de 70 % de leurs rejets totaux, de sorte le fluorure d'hydrogène est la substance chimique ayant donné lieu aux plus fortes augmentations quant au volume des rejets déclarés à l'INRP en 1995 par rapport à 1994 (voir le **tableau 5-27**).

Les 50 établissements énumérés au **tableau 5-8** ont représenté 75 % (27 millions de kilogrammes sur 35 millions) de la hausse enregistrée dans les rejets et transferts attribuables aux établissements ayant produit des déclarations pour les deux années ou pour 1995 seulement. Deux des sept établissements ayant indiqué une augmentation de plus de 1 million de kilogrammes n'avaient produit aucune déclaration pour 1994, soit Emballages Domtar Ltée (Red Rock, Ontario) (rejets de méthanol dans les eaux de surface), et Dominion Castings Ltd. (Hamilton, Ontario) (transferts de chrome et de composés de chrome à des fins d'élimination ou de confinement). L'établissement de Co-Steel Lasco

Tableau 5-7 Établissements ayant déclaré les plus importantes augmentations de leurs rejets totaux, INRP

Rang	Établissement	Ville, province	Code de classification		Nombre de formulaires		Rejets totaux	
			CTI	SIC	1994	1995	1994 (kg)	1995 (kg)
1	Celanese Canada Inc.	Edmonton, AB	37	28	10	10	1 082 810	3 497 171
2	Domtar Packaging, Red Rock Mill	Red Rock, ON	27	26	0	1	0	1 900 000
3	Sherritt Inc.	Fort Saskatchewan, AB	37	28	12	12	1 417 645	2 129 987
4	Peace River Pulp Division, Daishowa Marubeni	Peace River, AB	27	26	4	4	237 826	948 000
5	General Motors of Canada Limited, Car Plant	Oshawa, ON	32	37	12	12	1 010 482	1 550 042
6	Co-Steel Lasco	Whitby, ON	29	33	5	6	1 873 682	2 411 507
7	Alcan Smelters and Chemicals Ltd.	Kitimat, BC	29	33	2	3	22 000	437 000
8	Consoltex Inc.	Alexandria, ON	19	22	0	4	0	371 043
9	Société Canadienne de Métaux Reynolds	Baie-Comeau, QC	29	33	4	5	3 925	363 461
10	Union Carbide Canada Inc.	Red Deer, AB	27	28	5	5	318 240	653 459
11	Irving Pulp and Paper/Irving Tissue Co.	Saint John, NB	37	26	3	3	3 385 771	3 663 101
12	Recyclage d'aluminium Québec Inc., Philip Env'l Inc.	Bécancour, QC	29	33	0	1	0	265 000
13	Weyerhaeuser Saskatchewan Ltd.	Prince Albert, SK	27	26	2	3	391 042	631 732
14	Corporation Stone-Consolidated	La Baie, QC	27	26	1	4	0	237 600
15	Malette Kraft Pulp & Power, Tembec Inc.	Smooth Rock Falls, ON	27	26	0	2	0	214 560
16	Canac Kitchens Limited, Kohler Co.	Thornhill, ON	25	24	0	17	0	213 606
17	Cami Automotive Inc.	Ingersoll, ON	32	37	9	12	177 376	389 808
18	Usine Arvida, Alcan	Jonquière, QC	29	33	4	4	17 900	228 570
19	Tarxien Components Corporation	Concord, ON	16	30	0	5	0	204 772
20	Aluminerie de Bécancour Inc.	Ville de Bécancour, QC	29	33	2	3	300	204 200
21	Les Aciers Canam	Saint-Gédéon, QC	30	34	0	6	0	200 100
22	Produits Forestiers Donohue Inc.	St-Félicien, QC	27	26	4	7	123 659	307 400
23	Domtar Packaging	Trenton, ON	27	26	0	2	0	183 225
24	Recyclage Côte Nord Inc., Philip Environmental Inc.	Baie Comeau, QC	29	33	0	1	0	175 000
25	General Motors of Canada Limited, Truck Plant	Oshawa, ON	32	37	9	11	701 690	867 901
26	Canadian General-Tower Ltd.	Cambridge, ON	16	30	7	7	795 763	959 979
27	HBM&S Co., Ltd.-Metallurgical Complex	Flin Flon, MB	29	33	5	5	119	156 689
28	Northwood Pulp and Timber Limited	Prince George, BC	27	26	2	3	55 000	210 800
29	St. Thomas Assembly Plant, Ford Motor Co.	St. Thomas, ON	32	37	12	12	487 774	636 280
30	Sherritt Inc.	Redwater, AB	37	28	6	8	95 170	238 448
31	Noranda-Fonderie Horne	Rouyn Noranda, QC	29	33	12	12	514 180	648 045
32	Bauer Industries Ltd.	Waterloo, ON	19	23	2	1	0	125 000
33	Montell Canada Inc.	Corunna, ON	37	28	0	3	0	123 805
34	Sydney Steel Corporation	Sydney, NS	29	33	10	10	411 800	533 500
35	Inco Limited Copper Cliff Smelter	Copper Cliff, ON	29	33	6	6	500 970	621 640
36	Aluminerie Lauralco Inc.	Deschambault, QC	29	33	0	1	0	116 190
37	Canadian Fertilizers Limited	Medicine Hat, AB	29	33	3	3	300 119	400 187
38	Alberta-Pacific Forest Industries Inc.	Boyle, AB	27	26	4	3	25 018	122 830
39	Plastcoat	Mississauga, ON	30	34	2	3	36 800	134 200
40	Dextran Products Limited	Scarborough, ON	37	28	2	3	15 600	105 300
41	North Atlantic Refining Limited	Come by Chance, NF	36	29	12	11	14 232	101 654
42	International Wallcoverings Ltd	Brampton, ON	27	26	4	4	229 500	316 000
43	Aluminerie Alouette Inc.	Sept-Îles, QC	29	33	0	1	0	84 200
44	Novacor Chemicals Ltd.-St. Clair Site	Corunna, ON	37	28	9	9	2 075 780	2 156 690
45	Millar Western Pulp (Meadow Lake) Ltd.	Meadow Lake, SK	27	26	0	1	0	80 000
46	Bowater Mersey Paper Co. Ltd.	Brooklyn, NS	27	26	0	1	0	80 000
47	Sulconam Inc.	Montréal-Est, QC	37	28	1	1	130	80 000
48	Canadian Technical Tape	Cornwall, ON	27	26	1	1	8 100	82 100
49	KI Pembroke, Inc.	Pembroke, ON	26	25	1	1	71 600	145 100
50	Novacor Chemicals-Joffre Site	Red Deer, AB	37	28	11	11	169 796	239 930
Total					200	264	16 571 799	30 746 812

* Substances chimiques en cause dans plus de 70 % des augmentations des rejets totaux de l'établissement.

► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées au TRI.

Rang	Variation de 1994 à 1995 (kg)	Principales substances déclarées quant aux augmentations (milieux principaux)*
1	2 414 361	Méthanol, méthyléthylcétone (IS)
2	1 900 000	Méthanol (eau)
3	712 342	Méthanol (air)
4	710 174	Méthanol (air)
5	539 560	Xylène, toluène (air)
6	537 825	Cuivre/zinc (et leurs composés) (sol)
7	415 000	Fluorure d'hydrogène (air)
8	371 043	Toluène, alcool iso-propylique (air)
9	359 536	Fluorure d'hydrogène (air)
10	335 219	Éthylèneglycol (air)
11	277 330	Méthanol (eau)
12	265 000	Aluminium (sol)
13	240 690	Méthanol (air)
14	237 600	Formaldéhyde, méthanol (eau)
15	214 560	Méthanol (air)
16	213 606	Toluène, xylène, méthyléthylcétone, butan-1-ol (air)
17	212 432	Xylène, méthyléthylcétone (air)
18	210 670	Fluorure d'hydrogène (air)
19	204 772	Méthanol, xylène, méthylisobutylcétone (air)
20	203 900	Fluorure d'hydrogène (air)
21	200 100	Xylène (air)
22	183 741	Manganèse (et ses composés) (sol)
23	183 225	Méthanol (air)
24	175 000	Aluminium (sol)
25	166 211	Xylène, méthylisobutylcétone (air)
26	164 216	Toluène, méthyléthylcétone (air)
27	156 570	Cuivre/zinc (et leurs composés) (air)
28	155 800	Méthanol (air)
29	148 506	Xylène, méthylisobutylcétone (air)
30	143 278	Acide phosphorique (sol)
31	133 865	Plomb (et ses composés) (air)
32	125 000	Phénol (air)
33	123 805	Propylène (air)
34	121 700	Zinc/manganèse (et leurs composés) (sol)
35	120 670	Nickel/cuivre (et leurs composés) (air)
36	116 190	Fluorure d'hydrogène (air)
37	100 068	Méthanol (air)
38	97 812	Méthanol (air)
39	97 400	Méthyléthylcétone, xylène (air)
40	89 700	Alcool iso-propylique (air)
41	87 422	Oxyde de tert-butyle et de méthyle (air)
42	86 500	Méthyléthylcétone, toluène (air)
43	84 200	Fluorure d'hydrogène (air)
44	80 910	Cyclohexane, toluène (air)
45	80 000	Méthanol (air)
46	80 000	Méthanol (air)
47	79 870	Diéthanolamine (sol)
48	74 000	Toluène (air)
49	73 500	Xylène (air)
50	70 134	Éthylène, propylène (air)

14 175 013

(Whitby, Ontario) a déclaré pour 1995 un volume de rejets et de transferts supérieur de 6 millions de kilogrammes au volume qu'il avait déclaré pour 1994 (principalement des transferts de composés de zinc à des fins d'élimination ou de confinement), soit la plus forte augmentation inscrite.

Certains établissements peuvent figurer dans ces tableaux par suite d'un fait à caractère exceptionnel, n'ayant aucun rapport avec la marche habituelle de leurs opérations. On peut citer le cas de CXY Chemicals (Nanaimo, Colombie-Britannique), classée troisième pour l'importance de l'augmentation enregistrée dans le volume des rejets et des transferts en 1995, qui a déclaré des transferts d'amiante totalisant près de 2 000 t dans le cadre d'un programme ponctuel de remise en état de l'emplacement d'une ancienne fabrique de chlore et de soude caustique. À cet endroit, les bassins de décantation des eaux usées de CXY renfermaient de l'amiante provenant des diaphragmes utilisés pour séparer les compartiments anode et cathode dans les cellules électrochimiques. Tous les 200 jours, les diaphragmes étaient remis en état, et l'amiante était rejeté dans les bassins de décantation. Dans un autre cas, l'augmentation enregistrée par Titan Steel and Wire (Surrey, Colombie-Britannique), a découlé de transferts de déchets qui contenaient du plomb et du zinc provenant des matières solides retirées d'une lagune à l'occasion d'une opération ponctuelle en 1995. En 1995, l'établissement de Co-Steel Lasco situé à Whitby, dont il a été question plus haut, a effectué un transfert supplémentaire ponctuel de poussières d'un four électrique à arc, qui avaient été stockées depuis le début des années 1990. Les poussières, produites de façon continue, sont maintenant éliminées de façon continue. En outre, Co-Steel Lasco exploite sur place une décharge de résidus de broyeur (autorisée),

contrairement à beaucoup d'autres aciéries ou récupérateurs de ferrailles d'Amérique du Nord, qui expédient leurs déchets ailleurs. Cette décharge est à l'origine de près de 98 % des rejets effectués par l'établissement.

Les établissements ayant déclaré de fortes réductions de leurs rejets totaux ont représenté une proportion considérable, soit 84 % (18 millions de kilogrammes sur 21 millions), de l'ensemble des baisses enregistrées par l'INRP (à la fois celles des établissements ayant déclaré un volume en baisse pour 1995 et celles des établissements ayant produit des déclarations en 1994 mais non en 1995). Comme le montre le **tableau 5-9**, cinq des 50 premiers établissements, avec Western Pulp Limited Partnership (Port Alice, Colombie-Britannique) en tête, ont déclaré des baisses de plus de 1 million de kilogrammes. Deux des cinq premiers établissements appartenaient au secteur des produits de papier, alors que les trois autres appartenaient au secteur des métaux de première fusion. Les deux établissements du secteur des produits de papier ont fait partie de la douzaine d'établissements dont les réductions ont concerné en grande partie des rejets de méthanol dans les eaux de surface ou dans l'air. Le **chapitre 8** se penche de plus près sur le secteur des pâtes et papiers. Deux des établissements du secteur des métaux de première fusion ont déclaré des réductions appréciables en ce qui concerne le zinc et ses composés, soit la catégorie de substances chimiques ayant fait l'objet des baisses les plus importantes enregistrées par l'INRP (voir le **tableau 5-28**).

Six établissements visés par l'INRP ont déclaré des baisses de plus de 1 million de kilogrammes dans leurs rejets et transferts totaux pour 1995 par rapport à 1994, comme le révèle le **tableau 5-10**. L'usine de Kimberly-Clark (New Glasgow, Nouvelle-Écosse)

a inscrit la baisse la plus importante, soit près de 3 millions de kilogrammes (principalement constituée d'une baisse dans les transferts de méthanol à des fins de traitement). Seulement un des six établissements a produit des formulaires en 1994 mais n'en a pas produit en 1995, soit HBM&S Co. Smelter (Flin Flon, Manitoba) (diminutions dans les rejets de plomb dans l'air, de même que de zinc et de ses composés). Les 50 établissements ayant déclaré les plus fortes diminutions ont représenté 76% (24 millions de kilogrammes sur 31 millions) de la diminution globale enregistrée par les établissements ayant produit des déclarations les deux années et par les établissements ayant produit des déclarations seulement pour l'année 1994.

Les établissements ayant inscrit des baisses importantes ont pu néanmoins avoir déclaré des volumes considérables de rejets et de transferts, comme on l'a vu aux **chapitres 3 et 4**. (Les tableaux du présent chapitre analysent l'ensemble des données appariées de 1994 et 1995, ensemble qui, tel qu'il est mentionné plus haut, compte un peu moins de substances chimiques que celui de 1995 examiné aux **chapitres 3 et 4**.) Pour illustrer ce fait, on peut prendre l'exemple de l'aciérie de Dofasco Inc. (Hamilton, Ontario), qui apparaît dans le **tableau 5-10**, qui enregistre une baisse de 765 000 kg au chapitre des transferts (principalement de zinc et de composés de zinc). Selon les porte-parole de Dofasco, depuis sa première déclaration à l'INRP en 1993, cette société a dépensé 20 millions de dollars canadiens (14 millions de dollars américains) afin de réduire ses rejets de benzène dans l'air ainsi que ses rejets de métaux et de particules dans les eaux de surface. Dofasco, une aciérie intégrée, transforme le minerai de fer.

Tableau 5-8		Établissements ayant déclaré les plus importantes augmentations de leurs rejets et transferts totaux, INRP						
Rang	Établissement	Ville, province	Code de classification		Nombre de formulaires		Rejets et transferts totaux	
			CTI	SIC	1994	1995	1994 (kg)	1995 (kg)
1	Co-Steel Lasco	Whitby, ON	29	33	5	6	2 714 982	8 442 331
2	Celanese Canada Inc.	Edmonton, AB	37	28	10	10	1 121 993	3 532 829
3	CXY Chemicals	Nanaimo, BC	27	28	1	2	205	1 988 244
4	Domtar Packaging, Red Rock Mill	Red Rock, ON	27	26	0	1	0	1 900 000
5	Stelco McMaster Ltée	Contreccœur, QC	29	33	4	5	7 100	1 874 430
6	Dominion Castings Ltd.	Hamilton, ON	29	33	0	3	0	1 487 191
7	Fraser Inc./Noranda Forest Inc.	Edmundston, NB	27	26	4	8	274 920	1 717 860
8	Sherritt Inc.	Fort Saskatchewan, AB	37	28	12	12	1 430 925	2 146 357
9	Peace River Pulp Division, Daishowa Marubeni	Peace River, AB	27	26	4	4	237 826	948 000
10	General Motors of Canada Limited, Car Plant	Oshawa, ON	32	37	12	12	1 017 586	1 565 754
11	Alcan Smelters and Chemicals Ltd.	Kitimat, BC	29	33	2	3	22 000	437 000
12	Titan Steel & Wire Co. Ltd.	Surrey, BC	30	33	3	3	1 280	398 565
13	Consoltex Inc.	Alexandria, ON	19	22	0	4	0	371 043
14	Union Carbide Canada Inc.	Red Deer, AB	37	28	5	5	318 240	653 459
15	Irving Pulp and Paper/Irving Tissue Co.	Saint John, NB	27	26	3	3	3 385 771	3 663 101
16	Corporation Stone-Consolidated	La Baie, QC	27	26	1	4	66 000	337 300
17	Recyclage d'aluminium Québec Inc., Philip Env'l Inc.	Bécancour, QC	29	33	0	1	0	265 000
18	Weyerhaeuser Saskatchewan Ltd.	Prince Albert, SK	27	26	2	3	391 042	631 732
19	Courtice Steel Inc.	Cambridge, ON	29	33	4	7	122 320	359 767
20	Les Aciers Canam	Saint-Gédéon, QC	30	34	0	6	0	215 700
21	Malette Kraft Pulp & Power, Tembec Inc.	Smooth Rock Falls, ON	27	26	0	2	0	214 560
22	Cami Automotive Inc.	Ingersoll, ON	32	37	9	12	182 054	395 774
23	Canac Kitchens Limited, Kohler Co.	Thornhill, ON	25	24	0	17	0	213 606
24	Usine Arvida, Alcan	Jonquière, QC	29	33	4	4	17 900	228 570
25	Tarxien Components Corporation	Concord, ON	16	30	0	5	0	204 772
26	Aluminerie de Bécancour Inc.	Ville de Bécancour, QC	29	33	2	3	9 900	213 500
27	Chemrec Inc.	Cowansville, QC	37	28	7	7	93 992	290 640
28	Société canadienne de métaux Reynolds	Baie-Comeau, QC	29	33	4	5	176 936	364 961
29	Kronos Canada, Inc.	Varenes, QC	37	28	6	6	488 023	675 500
30	Les Produits chimiques Delmar Inc.	Lasalle, QC	37	28	5	5	417 800	603 800
31	Produits forestiers Donohue Inc.	St-Félicien, QC	27	26	4	7	123 659	307 400
32	Domtar Packaging	Trenton, ON	27	26	0	2	0	183 265
33	Recyclage Côte Nord Inc., Philip Env'l Inc.	Baie-Comeau, QC	29	33	0	1	0	175 000
34	General Motors of Canada Limited, Truck Plant	Oshawa, ON	32	37	9	11	706 364	873 308
35	Atlas Specialty Steels	Welland, ON	29	33	5	5	136 840	297 441
36	HBM&S Co., Ltd.-Metallurgical Complex	Flin Flon, MB	29	33	5	5	119	156 689
37	Montell Canada Inc.	Corunna, ON	37	28	0	3	0	155 885
38	St. Thomas Assembly Plant, Ford Motor Co.	St. Thomas, ON	32	37	12	12	501 293	657 177
39	Northwood Pulp and Timber Limited	Prince George, BC	27	26	2	3	55 000	210 800
40	Western Cooperative Fertilizers Ltd.	Calgary, AB	37	28	0	1	0	154 000
41	Sherritt Inc.	Redwater, AB	37	28	6	8	95 170	238 448
42	BASF Canada Inc.	Windsor, ON	37	28	7	8	241 800	376 599
43	Noranda-Fonderie Horne	Rouyn Noranda, QC	29	33	12	12	514 180	648 045
44	Freightliner of Canada Ltd	St. Thomas, ON	32	37	3	4	206 260	334 410
45	Arrow Canada Ltd.	Leamington, ON	16	30	2	7	9 250	137 180
46	Bauer Industries Ltd.	Waterloo, ON	19	23	2	1	0	125 000
47	Sydney Steel Corporation	Sydney, NS	29	33	10	10	411 800	533 500
48	Inco Limited, Copper Cliff Smelter	Copper Cliff, ON	29	33	6	6	500 970	621 640
49	Les Forges de Sorel Inc., Slater Industries	St-Joseph-de-Sorel, QC	30	34	0	3	0	120 503
50	Aluminerie Lauralco Inc.	Deschambault, QC	29	33	0	1	0	116 190
Total					194	278	16 001 500	42 763 826

* Substances chimiques en cause dans plus de 70% des augmentations des rejets et transferts totaux de l'établissement.

► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées au TRI.

Rang	Variation de 1994 à 1995			Principales substances déclarées quant aux augmentations (milieux/transferts principaux)*
	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	
1	537 825	5 189 524	5 727 349	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
2	2 414 361	-3 525	2 410 836	Méthanol, méthyléthylcétone (IS)
3	39	1 988 000	1 988 039	Amiante (transferts pour élimination)
4	1 900 000	0	1 900 000	Méthanol (eau)
5	2 930	1 864 400	1 867 330	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
6	1 227	1 485 964	1 487 191	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
7	-101 800	1 544 740	1 442 940	Méthanol (transferts pour traitement)
8	712 342	3 090	715 432	Méthanol (air)
9	710 174	0	710 174	Méthanol (air)
10	539 560	8 608	548 168	Xylène, toluène (air)
11	415 000	0	415 000	Fluorure d'hydrogène (air)
12	-140	397 425	397 285	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
13	371 043	0	371 043	Toluène, alcool iso-propylique (air)
14	335 219	0	335 219	Éthylène glycol (air)
15	277 330	0	277 330	Méthanol (eau)
16	237 600	33 700	271 300	Formaldéhyde, méthanol (eau)
17	265 000	0	265 000	Aluminium (sol)
18	240 690	0	240 690	Méthanol (air)
19	2 177	235 270	237 447	Zinc/plomb (et leurs composés) (transferts pour élimination)
20	200 100	15 600	215 700	Xylène (air)
21	214 560	0	214 560	Méthanol (air)
22	212 432	1 288	213 720	Xylène, méthyléthylcétone (air)
23	213 606	0	213 606	Toluène, xylène, méthyléthylcétone, butan-1-ol (air)
24	210 670	0	210 670	Fluorure d'hydrogène (air)
25	204 772	0	204 772	Méthanol, xylène, méthylisobutylcétone (air)
26	203 900	-300	203 600	Fluorure d'hydrogène (air)
27	29 748	166 900	196 648	Toluène, xylène, dichlorométhane, méthyléthylcétone (transferts pour traitement)
28	359 536	-171 511	188 025	Fluorure d'hydrogène (air)
29	-15 523	203 000	187 477	Manganèse/chrome (et leurs composés) (transferts pour élimination)
30	12 900	173 100	186 000	Toluène, alcool iso-propylique (transferts pour traitement)
31	183 741	0	183 741	Manganèse (et ses composés) (sol)
32	183 225	40	183 265	Méthanol (air)
33	175 000	0	175 000	Aluminium (sol)
34	166 211	733	166 944	Xylène, méthylisobutylcétone (air)
35	-55 699	216 300	160 601	Chrome/manganèse/zinc (et leurs composés) (transferts pour élimination)
36	156 570	0	156 570	Cuivre/zinc (et leurs composés) (air)
37	123 805	32 080	155 885	Propylène (air)
38	148 506	7 378	155 884	Xylène, méthylisobutylcétone (air)
39	155 800	0	155 800	Méthanol (air)
40	0	154 000	154 000	Amiante (transferts pour élimination)
41	143 278	0	143 278	Acide phosphorique (sol)
42	-4 284	139 083	134 799	Méthyléthylcétone (transferts pour traitement)
43	133 865	0	133 865	Plomb (et ses composés) (air)
44	60 460	67 690	128 150	Toluène (air, transferts pour traitement)
45	36 740	91 190	127 930	Toluène, 2-méthoxyéthanol (transferts pour traitement)
46	125 000	0	125 000	Phénol (air)
47	121 700	0	121 700	Zinc/manganèse (et leurs composés) (sol)
48	120 670	0	120 670	Nickel/cuivre (et leurs composés) (air)
49	703	119 800	120 503	Manganèse/chrome (et leurs composés) (transferts pour élimination, transferts pour traitement)
50	116 190	0	119 190	Fluorure d'hydrogène (air)
	12 798 759	13 963 567	26 765 326	

Le procédé d'élaboration qu'elle utilise produit des matières non essentielles qui ne peuvent être recyclées sur-le-champ et qu'elle expédie dans des décharges. Selon Dofasco, la recherche de moyens de gestion de ces matières davantage respectueux de l'environnement constituerait une avenue techniquement et économiquement plus difficile.

Dans le TRI, les établissements ayant déclaré des augmentations ou des réductions dépassant 1 million de kilogrammes sont plus nombreux que dans l'INRP. Comme on peut s'y attendre en raison du plus grand nombre d'établissements visés par le TRI, les 50 établissements de tête de cet inventaire ont représenté une plus faible proportion des augmentations et des réductions que les 50 établissements de tête de l'INRP.

Neuf établissements visés par le TRI ont déclaré des augmentations de plus de 1 million de kilogrammes de leurs rejets totaux (**tableau 5-11**), ces augmentations ayant touché plusieurs substances. L'augmentation la plus considérable (4 millions de kilogrammes) a été enregistrée par General Motors Powertrain (Defiance, Ohio). Les 50 établissements de tête quant à l'importance des augmentations des rejets ont représenté 42 % (37 millions de kilogrammes sur 88 millions) des augmentations signalées par les établissements ayant produit des déclarations les deux années et par ceux ayant produit des déclarations en 1995 uniquement. Parmi ces 50 établissements, seulement deux ont signalé des hausses importantes du volume d'acétonitrile, la substance qui a donné lieu aux plus fortes augmentations enregistrées par le TRI pour 1995 par rapport à 1994 (voir le **tableau 5-33**).

Comme il ressort du **tableau 5-12**, 18 établissements visés par le TRI ont

Tableau 5-9		Établissements ayant déclaré les plus importantes réductions de leurs rejets totaux, INRP						
Rang	Établissement	Ville, province	Code de classification		Nombre de formulaires		Rejets totaux	
			CTI	SIC	1994	1995	1994 (kg)	1995 (kg)
1	Western Pulp Limited Partnership	Port Alice, BC	27	26	3	3	1 717 618	1 600
2	Sidbec Dosco (ISPAT) Inc.	Contrecoeur, QC	29	33	5	5	2 921 732	1 510 387
3	HBM&S Co., Ltd.-Smelter	Flin Flon, MB	29	33	5	0	1 356 367	0
4	Cartons St-Laurent Inc.	LaTuque, QC	27	26	3	4	3 561 268	2 407 638
5	Essex Aluminum Plant, Ford Motor Co.	Windsor, ON	29	33	10	9	1 113 551	53 620
6	Stora Forest Industries Ltd.	Port Hawkesbury, NS	27	26	3	4	1 091 475	187 328
7	Rexham Metallizing, Camvac Div.	Brantford, ON	27	26	5	0	814 000	0
8	Methanex Corporation	Medicine Hat, AB	37	28	4	5	4 132 490	3 353 220
9	3M Canada Inc.	Perth, ON	35	32	6	6	839 758	220 460
10	St. Anne-Nackawic Pulp Company Ltd.	Nackawic, NB	27	26	3	7	1 114 620	561 727
11	Windsor Assembly Plant, Chrysler Canada Ltd.	Windsor, ON	32	37	10	11	1 018 128	501 398
12	3M Canada Inc.	London, ON	35	32	8	8	725 384	317 282
13	Emballages Stone (Canada) Inc.	New Richmond, QC	27	26	1	0	350 000	0
14	Novacor Chemicals	Sarnia, ON	37	28	6	7	413 100	64 390
15	PaintPlas (1989) Inc.	Ajax, ON	32	30	6	0	331 830	0
16	West Hill Plant, Witco Corporation	Scarborough, ON	36	29	2	2	779 000	469 500
17	Les Papiers Perkins Ltée	Candiac, QC	27	26	2	2	1 152 050	842 660
18	Stelco Lake Erie Works	Nanticoke, ON	29	33	16	18	888 601	589 530
19	Papiers Domtar, Centre d'affaires Windsor	Windsor, QC	27	26	4	4	381 000	132 100
20	Bayer Rubber Inc.	Sarnia, ON	37	28	14	14	2 202 133	1 959 921
21	James River-Marathon, Ltd.	Marathon, ON	27	26	2	2	2 393 800	2 168 600
22	Polytech Coatings Limited	Mississauga, ON	30	34	4	0	224 488	0
23	Fonderies canadiennes d'acier, Atchison Casting	Montréal, QC	31	35	3	3	499 520	295 200
24	OSF Inc.	North York, ON	26	25	5	0	190 637	0
25	Pebra, Inc.	Peterborough, ON	16	30	3	4	376 825	186 999
26	Crane Valves	Brantford, ON	30	34	3	3	182 000	1 700
27	Oakville Assembly Plant, Ford Motor Co.	Oakville, ON	32	37	10	11	646 965	476 449
28	Osram Sylvania Ltée	Drummondville, QC	33	36	2	0	162 860	0
29	Algoma Steel Inc.	Sault Ste. Marie, ON	29	33	15	16	1 750 732	1 598 056
30	Ethyl Canada Inc.	Corunna, ON	37	28	8	8	145 482	235
31	Navistar International Corporation Canada	Chatham, ON	32	37	5	5	193 118	63 950
32	AltaSteel Ltd.	Edmonton, AB	29	33	7	6	753 228	626 833
33	Quebecor Printing PE&E	Etobicoke, ON	28	27	3	3	448 507	330 444
34	Shell Canada Chemical Company	Corunna, ON	37	28	7	3	295 219	177 380
35	Domtar Fine Papers	Cornwall, ON	27	26	3	4	691 000	573 950
36	Industries James Maclaren Inc.	Masson-Anger, QC	27	26	1	1	192 780	80 507
37	Canadian Technical Tape	St-Laurent, QC	27	26	2	2	492 000	382 300
38	Cooper Automotive Products	Stratford, ON	32	37	1	1	106 287	447
39	Fraser Inc.	Edmundston, NB	27	26	4	8	274 920	173 120
40	Novopharm Limited	Scarborough, ON	37	28	2	2	581 230	479 720
41	Stelco Hilton Works	Hamilton, ON	29	33	16	20	346 886	247 745
42	Fasson Canada Inc.	Ajax, ON	27	26	1	1	148 500	49 400
43	AT Plastics Inc.	Edmonton, AB	37	28	4	4	248 865	149 778
44	Prince George Refinery	Prince George, BC	36	29	9	9	232 350	137 690
45	Standard Products (Canada) Ltd.	Mitchell, ON	15	30	6	5	199 903	105 984
46	Honda of Canada Inc.	Alliston, ON	32	37	10	10	334 041	240 623
47	Imperial Oil Chemical Division	Sarnia, ON	37	28	21	23	573 505	480 888
48	Celgar Pulp Company	Castlegar, BC	27	26	3	0	91 507	0
49	Foamex Canada Inc.	Montréal, QC	16	30	2	0	88 393	0
50	Fletcher Challenge Canada Ltd., Elk Falls Mill	Campbell River, BC	27	26	3	2	622 750	534 600
Total					281	265	40 392 403	22 735 359

* Substances chimiques en cause dans plus de 70 % des réductions des rejets totaux de l'établissement.

► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées au TRI.

Rang	Variation de 1994 à 1995 (kg)	Principales substances déclarées quant aux réductions (milieux principaux)*
1	-1 716 018	Méthanol (eau)
2	-1 411 345	Zinc (et ses composés) (sol)
3	-1 356 367	Plomb/zinc (et leurs composés) (air)
4	-1 153 630	Méthanol (eau)
5	-1 059 931	Styrène (air)
6	-904 147	Méthanol (eau)
7	-814 000	Alcool iso-propylique, méthyléthylcétone (air)
8	-779 270	Méthanol (air)
9	-619 298	Xylène, toluène (air)
10	-552 893	Chlore, dioxyde de chlore (air)
11	-516 730	Xylène, méthyléthylcétone (air)
12	-408 102	Toluène, xylène, alcool iso-propylique (air)
13	-350 000	Méthanol (air)
14	-348 710	Benzène, éthylbenzène (air)
15	-331 830	Xylène, toluène (air)
16	-309 500	Méthanol (air)
17	-309 390	Xylène (air)
18	-299 071	Manganèse (et ses composés) (sol)
19	-248 900	Chlore, dioxyde de chlore (air)
20	-242 212	Chlorométhane (air)
21	-225 200	Méthanol (eau)
22	-224 488	Xylène, méthyléthylcétone (air)
23	-204 320	Chrome (et ses composés) (sol)
24	-190 637	Toluène, méthyléthylcétone (air)
25	-189 826	Toluène (air)
26	-180 300	Zinc/cuivre (et leurs composés) (air)
27	-170 516	Méthylisobutylcétone (air)
28	-162 860	Xylène (air)
29	-152 676	Benzène, manganèse (et ses composés) (air, sol)
30	-145 247	Chloroéthane (air)
31	-129 168	Toluène (air)
32	-126 395	Manganèse/zinc (et leurs composés) (sol)
33	-118 063	Toluène (air)
34	-117 839	Propylène (air)
35	-117 050	Méthanol (eau)
36	-112 273	Méthanol (eau)
37	-109 700	Toluène (air)
38	-105 840	Amiante (sol)
39	-101 800	Méthanol (sol)
40	-101 510	Dichlorométhane (air)
41	-99 141	Benzène (air)
42	-99 100	Toluène (air)
43	-99 087	Éthylène (air)
44	-94 660	Toluène, éthylène, propylène, xylène (air)
45	-93 919	Trichloroéthylène (air)
46	-93 418	Xylène (air)
47	-92 617	Éthylène, xylène (air)
48	-91 507	Méthanol (air)
49	-88 393	Dichlorométhane (air)
50	-88 150	Méthanol (air)
	-17 657 044	

déclaré des augmentations de plus de 1 million de kilogrammes en 1995 par rapport à 1994 en ce qui a trait aux rejets et transferts totaux. C'est l'usine de Quantum Chemical Corp., (La Porte, Texas), qui a inscrit l'augmentation la plus considérable, soit 4 millions de kilogrammes (principalement attribuable à des transferts, à des fins de traitement, d'acétate de vinyle, une substance qu'elle n'avait pas déclaré utiliser en 1994). Tous les établissements responsables des plus fortes augmentations ont produit des déclarations les deux années. Les 50 établissements de tête quant à l'importance des augmentations ont représenté 38 % (59 millions de kilogrammes sur 153 millions) des augmentations signalées par les établissements ayant produit des déclarations les deux années et par ceux ayant produit des déclarations en 1995 uniquement.

La baisse de loin la plus considérable enregistrée par le TRI quant aux rejets totaux revient à IMC-Agrico (Mulberry, Floride), qui a déclaré une diminution de 8 millions de kilogrammes de ses rejets d'acide phosphorique (**tableau 5-13**). Cet établissement a indiqué plusieurs codes SIC. Six autres établissements, dont trois du secteur des métaux de première fusion, ont déclaré des réductions variant entre 1 million et 2 millions de kilogrammes. Les 50 établissements de

tête quant à l'importance des réductions ont représenté 30 % (34 millions de kilogrammes sur 114 millions) des réductions signalées par les établissements ayant produit des déclarations les deux années et par ceux ayant produit des déclarations en 1994 uniquement. Douze de ces 50 établissements ont déclaré des réductions en ce qui concerne le toluène, la substance ayant donné lieu à la plus forte baisse enregistrée par le TRI en 1995 par rapport à 1994 (voir le **tableau 5-34**).

Seulement 15 établissements visés par le TRI ont inscrit des baisses de plus de 1 million de kilogrammes de leurs rejets et transferts totaux, comme l'indique le **tableau 5-14**. IMC-Agrico, mentionné plus haut, fait partie de ces établissements. Par ailleurs, 2 de ces 15 établissements n'ont pas produit de déclaration en 1995; il s'agit d'Ocean State Steel (East Providence, Rhode Island) (transferts de manganèse à des fins d'élimination) et d'Autostyle Plastics (Grand Rapids, Michigan) (rejets de toluène dans l'air). Les 50 premiers établissements de tête quant à l'importance des réductions ont représenté 29 % (50 millions de kilogrammes sur 174 millions) des réductions signalées par les établissements ayant produit des déclarations les deux années et par ceux ayant produit des déclarations en 1994 uniquement.

Tableau 5-10		Établissements ayant déclaré les plus importantes réductions de leurs rejets et transferts totaux, INRP						
Rang	Établissement	Ville, province	Code de classification		Nombre de formulaires		Rejets et transferts totaux	
			CTI	SIC	1994	1995	1994 (kg)	1995 (kg)
1	Kimberly-Clark Nova Scotia	New Glasgow, NS	27	26	3	3	3 059 910	399 750
2	Western Pulp Limited Partnership	Port Alice, BC	27	26	3	3	1 717 618	1 600
3	Sidbec Dosco (ISPAT) Inc.	Contrecoeur, QC	29	33	5	5	2 921 732	1 510 387
4	HBM&S Co., Ltd.-Smelter	Flin Flon, MB	29	33	5	0	1 356 367	0
5	Essex Aluminum Plant, Ford Motor Co.	Windsor, ON	29	33	10	9	1 370 671	141 985
6	Cartons St-Laurent Inc.	LaTuque, QC	27	26	3	4	3 565 113	2 408 582
7	Stora Forest Industries Ltd.	Port Hawkesbury, NS	27	26	3	4	1 091 475	187 328
8	Rexham Metallizing, Camvac Div.	Brantford, ON	27	26	5	0	814 000	0
9	Slater Steels, H.S.B. Division	Hamilton, ON	29	33	6	6	2 258 377	1 455 999
10	Methanex Corporation	Medicine Hat, AB	37	28	4	5	4 156 340	3 385 200
11	Dofasco Inc.	Hamilton, ON	29	33	18	17	3 273 372	2 507 984
12	General Motors of Canada Ltd., South Stamping	Oshawa, ON	32	34	1	2	653 121	0
13	3M Canada Inc.	Perth, ON	35	32	6	6	840 033	220 841
14	St. Anne-Nackawic Pulp Company Ltd.	Nackawic, NB	27	26	3	7	1 114 620	561 727
15	Windsor Assembly Plant, Chrysler Canada Ltd.	Windsor, ON	32	37	10	11	1 028 626	510 186
16	3M Canada Inc.	London, ON	35	32	8	8	811 605	380 407
17	Baycoat	Hamilton, ON	30	34	8	0	400 448	0
18	Les Papiers Perkins Ltée	Candiac, QC	27	26	2	2	1 209 625	842 660
19	Emballages Stone (Canada) Inc.	New Richmond, QC	27	26	1	0	350 000	0
20	Bombardier Inc., Groupe matériel de transport	La Pocatière, QC	32	37	4	4	348 250	0
21	PaintPlas (1989) Inc.	Ajax, ON	32	30	6	0	344 030	0
22	Sunworthy Wallcoverings, Borden Co.	Brampton, ON	27	26	5	5	1 039 800	708 500
23	Novacor Chemicals	Sarnia, ON	37	28	6	7	464 037	145 922
24	West Hill Plant, Witco Corporation	Scarborough, ON	36	29	2	2	793 000	491 500
25	Stelco Lake Erie Works	Nanticoke, ON	29	33	16	18	888 601	589 530
26	Papiers Domtar, Centre d'affaires Windsor	Windsor, QC	27	26	4	4	381 000	132 100
27	Raylo Chemicals Inc.	Edmonton, AB	37	28	4	5	236 384	14
28	James River-Marathon, Ltd.	Marathon, ON	27	26	2	2	2 394 450	2 169 210
29	Polytech Coatings Limited	Mississauga, ON	30	34	4	0	224 488	0
30	Fonderies canadiennes d'acier, Atchison Casting	Montréal, QC	31	35	3	3	500 520	295 410
31	OSF Inc.	North York, ON	26	25	5	0	197 462	0
32	Ethyl Canada Inc.	Corunna, ON	37	28	8	8	195 082	485
33	Pebra, Inc.	Peterborough, ON	16	30	3	4	376 825	188 199
34	Crane Valves	Brantford, ON	30	34	3	3	182 000	1 700
35	Oakville Assembly Plant, Ford Motor Co.	Oakville, ON	32	37	10	11	656 675	485 699
36	Osram Sylvania Ltée	Drummondville, QC	33	36	2	0	165 680	0
37	Monsanto Canada Inc.	Ville Lasalle, QC	16	30	8	8	524 025	363 206
38	CEZinc (Zinc électrolytique du Canada Ltée)	Salaberry-de-Valleyfield, QC	29	33	8	8	345 733	185 561
39	Les Produits Shell Canada Ltée	Montreal-Est, QC	36	29	23	21	540 846	384 920
40	Algoma Steel Inc.	Sault Ste. Marie, ON	29	33	15	16	1 750 732	1 598 056
41	Rohm and Haas Canada Inc.	Morrisburg, ON	37	28	1	1	153 600	3 440
42	Bayer Rubber Inc.	Sarnia, ON	37	28	14	14	2 485 833	2 341 271
43	Shell Canada Chemical Company	Corunna, ON	37	28	7	3	313 633	177 380
44	Uniboard Canada, Div. Unires	Val-d'Or, QC	37	28	2	2	188 772	55 092
45	Navistar International Corporation Canada	Chatham, ON	32	37	5	5	193 200	64 018
46	Ontario Truck, Ford Motor Co.	Oakville, ON	32	37	6	9	708 850	582 836
47	Imperial Oil Chemical Division	Sarnia, ON	37	28	21	23	680 505	555 729
48	Quebecor Printing PE&E	Etobicoke, ON	28	27	3	3	456 632	332 890
49	Apex Metals Inc.	Kitchener, ON	32	34	3	3	255 000	136 000
50	Domtar Fine Papers	Cornwall, ON	27	26	3	4	691 000	574 150
Total					310	288	50 669 698	27 077 454

* Substances chimiques en cause dans plus de 70 % des réductions des rejets et transferts totaux de l'établissement.

► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées au TRI.

Rang	Variation de 1994 à 1995			Principales substances déclarées quant aux réductions (milieux/transferts principaux)*
	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	
1	6 840	-2 667 000	-2 660 160	Méthanol (transferts pour traitement)
2	-1 716 018	0	-1 716 018	Méthanol (eau)
3	-1 411 345	0	-1 411 345	Zinc (et ses composés) (sol)
4	-1 356 367	0	-1 356 367	Plomb/zinc (et leurs composés) (air)
5	-1 059 931	-168 755	-1 228 686	Styrène (air)
6	-1 153 630	-2 901	-1 156 531	Méthanol (eau)
7	-904 147	0	-904 147	Méthanol (eau)
8	-814 000	0	-814 000	Alcool iso-propylique, méthyléthylcétone (air)
9	-509	-801 869	-802 378	Manganèse (et ses composés) (transferts pour traitement)
10	-779 270	8 130	-771 140	Méthanol (air)
11	-28 532	-736 856	-765 388	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
12	0	-653 121	-653 121	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
13	-619 298	106	-619 192	Xylène, toluène (air)
14	-552 893	0	-552 893	Chlore, dioxyde de chlore (air)
15	-516 730	-1 710	-518 440	Xylène, méthyléthylcétone (air)
16	-408 102	-23 096	-431 198	Toluène, xylène, alcool iso-propylique (air)
17	-110	-400 338	-400 448	Méthyléthylcétone, toluène, xylène (transferts pour traitement)
18	-309 390	-57 575	-366 965	Xylène (air)
19	-350 000	0	-350 000	Méthanol (air)
20	0	-348 250	-348 250	Chrome/nickel (et leurs composés) (transferts pour élimination)
21	-331 830	-12 200	-344 030	Xylène, toluène (air)
22	-50 900	-280 400	-331 300	Toluène, méthyléthylcétone (transferts pour traitement)
23	-348 710	30 595	-318 115	Benzène, éthylbenzène (air)
24	-309 500	8 000	-301 500	Méthanol (air)
25	-299 071	0	-299 071	Manganèse (et ses composés) (sol)
26	-248 900	0	-248 900	Chlore, dioxyde de chlore (air)
27	1	-236 371	-236 370	Dichlorométhane, méthanol (transferts pour traitement)
28	-225 200	-40	-225 240	Méthanol (eau)
29	-224 488	0	-224 488	Xylène, méthyléthylcétone (air)
30	-204 320	-790	-205 110	Chrome (et ses composés) (sol)
31	-190 637	-6 825	-197 462	Toluène, méthyléthylcétone (air)
32	-145 247	-49 350	-194 597	Chloroéthane, plomb (et ses composés) (air, transferts pour élimination)
33	-189 826	1 200	-188 626	Toluène (air)
34	-180 300	0	-180 300	Zinc/cuivre (et leurs composés) (air)
35	-170 516	-460	-170 976	Méthylisobutylcétone (air)
36	-162 860	-2 820	-165 680	Xylène (air)
37	-43 885	-116 934	-160 819	Méthanol (transferts pour traitement)
38	-13 372	-146 800	-160 172	Sélénium/zinc (et leurs composés) (transferts pour élimination, air)
39	-3 267	-152 659	-155 926	Phénol (transferts pour traitement)
40	-152 676	0	-152 676	Benzène, manganèse (et ses composés) (air, sol)
41	-10 460	-139 700	-150 160	Méthacrylate de méthyle (transferts pour traitement)
42	-242 212	97 650	-144 562	Chlorométhane (air)
43	-117 839	-18 414	-136 253	Propylène (air)
44	20	-133 700	-133 680	Formaldéhyde, méthanol (transferts pour traitement)
45	-129 168	-14	-129 182	Toluène (air)
46	50 556	-176 570	-126 014	Toluène (transferts pour traitement)
47	-92 617	-32 159	-124 776	Acide phosphorique, éthylène, xylène (transferts pour élimination, air)
48	-118 063	-5 679	-123 742	Toluène (air)
49	0	-119 000	-119 000	Manganèse (et ses composés) (transferts pour traitement)
50	-117 050	200	-116 850	Méthanol (eau)
	-16 245 769	-7 346 475	-23 592 244	

Tableau 5-11		Établissements ayant déclaré les plus importantes augmentations de leurs rejets totaux, TRI					
Rang	Établissement	Ville, État	Code SIC	Nombre de formulaires		Rejets totaux	
				1994	1995	1994 (kg)	1995 (kg)
1	General Motors Powertrain	Defiance, OH	33	15	16	2 520 172	6 556 411
2	Magnesium Corp. of America	Rowley, UT	33	5	5	22 755 669	26 384 163
3	Hoechst Celanese Chemical	Pasadena, TX	28	31	20	3 343 442	6 171 388
4	U.S. Steel	Gary, IN	33	22	28	1 069 632	3 407 240
5	Arcadian Fertilizer L.P.	Geismar, LA	28	9	7	5 004 855	6 664 875
6	USS Fairfield Works	Fairfield, AL	33	8	8	200 965	1 822 918
7	DuPont	Beaumont, TX	28	25	21	1 980 810	3 467 997
8	Cyprus Miami Mining Corp.	Claypool, AZ	33	4	4	3 472 018	4 873 576
9	Huntsman Petrochemical Corp.	Port Arthur, TX	28	22	23	330 355	1 514 731
10	Weyerhaeuser Co.	Longview, WA	Mult.	13	14	1 436 025	2 409 963
11	Weyerhaeuser Co.	Valliant, OK	26	3	4	300 478	1 187 826
12	Lenzing Fibers Corp.	Lowland, TN	28	5	5	9 708 100	10 526 240
13	ICI Acrylics Inc.	Memphis, TN	Mult.	6	6	330 613	1 141 701
14	Reynolds Metals Co.	Sheffield, AL	34	12	12	563 709	1 285 787
15	Georgia-Pacific Corp.	Monticello, MS	Mult.	7	9	599 220	1 298 096
16	International Paper	Gardiner, OR	26	4	3	58 523	677 657
17	Glenbrook Nickel Co.	Riddle, OR	33	1	1	6 098	547 714
18	Northwestern Steel & Wire Co.	Sterling, IL	33	6	6	6 682 426	7 143 484
19	James River Corp.	Pennington, AL	26	11	11	261 483	721 982
20	Quebecor Printing Inc.	Dickson, TN	27	4	4	677 116	1 120 338
21	Upjohn Mfg. Co.	Arecibo, PR	28	7	7	439 909	866 984
22	General Electric Chemicals Inc.	Ottawa, IL	28	10	11	81 819	504 701
23	Sterling Chemicals Inc.	Texas City, TX	28	32	34	2 114 341	2 526 015
24	Champion International Corp.	Courtland, AL	26	13	11	432 442	814 536
25	Westinghouse Electric Corp.	Hampton, SC	30	10	10	1 957 951	2 329 429
26	Louisiana Pigment Co. L.P.	Westlake, LA	28	5	5	764 615	1 130 720
27	Phelps Dodge Hidalgo Inc.	Playas, NM	33	2	1	4 176 302	4 542 226
28	OXY Petrochemicals Inc.	Corpus Christi, TX	28	15	15	47 830	413 676
29	International Paper	Mansfield, LA	26	4	7	1 056 429	1 400 789
30	American Steel Foundries	Granite City, IL	33	3	5	195 011	528 954
31	Stone Container Corp.	Panama City, FL	26	6	7	417 988	751 395
32	Air Products & Chemicals Inc.	Pace, FL	28	8	7	112 633	443 270
33	Elf Atochem N.A. Inc.	Axis, AL	28	7	9	81 403	409 026
34	Geneva Steel	Vineyard, UT	33	20	20	80 936	408 537
35	Venture Industries Grand Blanc	Grand Blanc, MI	37	0	7	0	324 467
36	Federal Paper Board Co. Inc.	Riegelwood, NC	26	10	11	1 109 982	1 426 898
37	Citgo Petroleum Corp.	Lake Charles, LA	Mult.	27	27	736 683	1 026 187
38	Toyota Motor Mfg. USA Inc.	Georgetown, KY	37	21	25	459 320	736 553
39	CMI-Cast Parts Inc.	Cadillac, MI	33	1	2	2 055	270 340
40	Courtaulds Fibers Inc.	Axis, AL	28	5	4	15 163 605	15 426 621
41	Georgia-Pacific Corp.	Woodland, ME	26	1	2	14 739	268 528
42	Chevron Chemical Co.	Port Arthur, TX	28	0	15	0	252 655
43	Lion Oil Co.	El Dorado, AR	28	15	21	231 877	484 255
44	Cedarapids Inc.	Cedar Rapids, IA	35	7	7	44 540	296 129
45	Sid Richardson Carbon Co.	Big Spring, TX	28	0	1	0	244 161
46	Clark Refining & Marketing	Port Arthur, TX	29	0	25	0	237 331
47	Pharmacia & Upjohn Co.	Portage, MI	28	25	25	3 072 824	3 305 456
48	Chevron Products Co.	Pascagoula, MS	Mult.	27	26	527 122	758 660
49	Griffin Wheel Co.	Kansas City, KS	33	1	2	43 978	275 404
50	Clinton Laboratories	Clinton, IN	28	12	12	193 333	422 211
Total				481	568	94 861 374	131 750 203

* Substances chimiques en cause dans plus de 70 % des augmentations des rejets totaux de l'établissement.

► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP.

Rang	Variation de 1994 à 1995 (kg)	Principales substances déclarées quant aux augmentations (milieux principaux)*
1	4 036 239	Zinc (et ses composés) (sol)
2	3 628 494	Chlore (air)
3	2 827 946	Éthylèneglycol (IS)
4	2 337 608	Zinc/manganèse (et leurs composés) (sol)
5	1 660 020	Acide phosphorique (eau)
6	1 621 953	Zinc (et ses composés) (sol)
7	1 487 188	Acétonitrile (IS)
8	1 401 558	Cuivre (et ses composés) (sol)
9	1 184 376	Propylène, benzène (air)
10	973 938	Méthanol (air)
11	887 348	Méthanol (air)
12	818 141	Disulfure de carbone (air)
13	811 088	Méthanol (air)
14	722 078	Méthyléthylcétone, toluène (air)
15	698 876	Méthanol (air)
16	619 134	Méthanol (air)
17	541 616	Nickel (et ses composés) (sol)
18	461 058	Manganèse/chrome (et leurs composés) (sol)
19	460 500	Méthanol (air)
20	443 222	Toluène (air)
21	427 075	Dichlorométhane (air)
22	422 883	Styrène (air)
23	411 673	Acétonitrile (IS)
24	382 093	Méthanol (air)
25	371 478	Phénol (air)
26	366 106	Manganèse (et ses composés) (sol)
27	365 924	Cuivre (et ses composés) (sol)
28	365 846	Propylène (air)
29	344 360	Méthanol (air)
30	333 942	Aluminium (sol)
31	333 407	Méthanol (air)
32	330 637	Méthanol (air)
33	327 623	Méthacrylate de méthyle, acrylate d'éthyle (air)
34	327 601	Manganèse (et ses composés)
35	324 467	Xylène, méthyléthylcétone (air)
36	316 916	Méthanol (air)
37	289 504	Méthyléthylcétone, toluène (air)
38	277 234	Xylène, méthylisobutylcétone, toluène, 1,2,4-triméthylbenzène (air)
39	268 285	Oxyde d'aluminium (sol)
40	263 016	Disulfure de carbone (air)
41	253 789	Méthanol (air)
42	252 655	Éthylène, propylène, benzène (air)
43	252 378	Toluène, xylène, éthylène, benzène, diéthanolamine, propylène (air)
44	251 590	Xylène (air)
45	244 161	Disulfure de carbone (air)
46	237 331	Oxyde de tert-butyle et de méthyle, styrène, cyclohexane, toluène, propylène (air)
47	232 632	Méthanol (IS)
48	231 538	p-Xylène (air)
49	231 426	Manganèse (et ses composés) (air)
50	228 878	Dichlorométhane, zinc (et ses composés) (air, sol)
	36 888 829	

Tableau 5-12		Établissements ayant déclaré les plus importantes augmentations de leurs rejets et transferts totaux, TRI					
Rang	Établissement	Ville, État	Code SIC	Nombre de formulaires		Rejets et transferts totaux	
				1994	1995	1994 (kg)	1995 (kg)
1	Quantum Chemical Corp.	La Porte, TX	28	21	22	1 061 093	5 148 907
2	General Motors Powertrain	Defiance, OH	33	15	16	2 521 440	6 558 455
3	Hoechst Celanese Chemical	Pasadena, TX	28	31	20	3 465 986	7 492 889
4	Nucor Steel	Crawfordsville, IN	33	7	7	1 328 123	5 214 733
5	Magnesium Corp. of America	Rowley, UT	33	5	5	22 755 669	26 384 163
6	Georgia-Pacific Resins Inc.	Elk Grove, CA	28	11	9	86 278	2 789 215
7	U.S. Steel	Gary, IN	33	22	28	1 151 932	3 457 326
8	Oregon Steel Mills Inc.	Portland, OR	Mult.	7	7	10 956	1 784 535
9	USS Fairfield Works	Fairfield, AL	33	8	8	200 965	1 822 918
10	Arcadian Fertilizer L.P.	Fairfield, LA	28	9	7	5 066 533	6 681 240
11	ASARCO Inc.	Hayden, AZ	33	8	8	8 708 865	10 259 961
12	Cyprus Miami Mining Corp.	Claypool, AZ	33	4	4	3 472 018	4 873 576
13	Newport Steel Corp.	Wilder, KY	33	8	8	4 228	1 389 210
14	Stone Container Corp.	Panama City, FL	26	6	7	1 859 957	3 154 570
15	Electralloy Corp.	Oil City, PA	33	4	4	87 902	1 336 939
16	Ciba Geigy Corp.	Mc Intosh, AL	28	30	31	575 931	1 783 733
17	Huntsman Petrochemical Corp.	Port Arthur, TX	28	22	23	450 952	1 650 409
18	USS Clairton Works	Clairton, PA	33	14	17	100 789	1 103 418
19	Weyerhaeuser Co.	Longview, WA	Mult.	13	14	1 443 771	2 414 983
20	Weyerhaeuser Co.	Valliant, OK	26	3	4	300 478	1 187 826
21	Allegheny Ludlum Corp.	Brackenridge, PA	33	8	8	295 000	1 146 036
22	Birmingham Steel Corp.	Jackson, MS	33	5	5	1 145	841 426
23	Zeneca Specialties	Mount Pleasant, TN	28	14	14	256 776	1 079 472
24	ICI Acrylics Inc.	Memphis, TN	Mult.	6	6	377 600	1 188 510
25	Reynolds Metals Co.	Sheffield, AL	34	12	12	573 096	1 293 942
26	Georgia-Pacific Corp.	Monticello, MS	Mult.	7	9	599 220	1 298 096
27	Avesta Sheffield Plate Inc.	New Castle, IN	33	4	4	140 913	831 380
28	Parke-Davis	Holland, MI	28	12	11	1 407 587	2 080 785
29	Tennessee Eastman, Eastman Chemical Co.	Kingsport, TN	28	58	57	1 687 321	2 319 767
30	American Steel Foundries	Alliance, OH	33	5	7	652 873	1 272 043
31	International Paper	Gardiner, OR	26	4	3	58 523	677 657
32	Northwestern Steel & Wire Co.	Sterling, IL	33	6	6	6 845 801	7 455 049
33	Zinc Corp. of America	Monaca, PA	33	10	10	15 392 833	15 994 775
34	Lenzing Fibers Corp.	Lowland, TN	28	5	5	10 205 333	10 789 279
35	Glenbrook Nickel Co.	Riddle, OR	33	1	1	6 098	547 714
36	OSI Specialties Inc., Witco Corp.	Sistersville, WV	28	14	14	827 334	1 335 849
37	Regal Ware Inc.	Kewaskum, WI	34	6	6	48 076	538 862
38	American Steel Foundries	Granite City, IL	33	3	5	195 125	672 666
39	Allied-Signal Inc.	Pittsburg, KS	28	16	17	385 063	849 029
40	James River Corp.	Pennington, AL	26	11	11	261 483	721 982
41	Quebecor Printing Inc.	Dickson, TN	27	4	4	677 116	1 120 338
42	Rouge Steel Co.	Dearborn, MI	33	10	8	4 656 898	5 098 011
43	Arco Products Co.	Carson, CA	29	20	18	408 498	844 296
44	General Electric Chemicals Inc.	Ottawa, IL	28	10	11	84 998	504 701
45	Georgia-Pacific Resins Inc.	White City, OR	28	3	4	87 113	502 623
46	Essex Group Inc.	Lithonia, GA	33	3	3	168	403 263
47	Quality Chemicals Inc.	Tyrone, PA	28	5	8	16 455	417 383
48	DuPont	Circleville, OH	28	9	2	247 490	646 135
49	Hayes-Albion Corp.	Albion, MI	33	5	6	28 682	423 980
50	DuPont	Victoria, TX	28	26	26	1 224 674	1 618 116
Total				550	550	102 303 156	161 002 171

* Substances chimiques en cause dans plus de 70% des augmentations des rejets et transferts totaux de l'établissement.

► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRR.

Rang	Variation de 1994 à 1995			Principales substances déclarées quant aux augmentations (milieux/transferts principaux)*
	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	
1	13 944	4 073 870	4 087 815	Acétate de vinyle (transferts pour traitement)
2	4 036 239	776	4 037 015	Zinc (et ses composés) (sol)
3	2 827 946	1 198 957	4 026 902	Éthylène glycol (IS)
4	-13 399	3 900 009	3 886 610	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
5	3 628 494	0	3 628 494	Chlore (air)
6	-88	2 703 024	2 702 937	Xylène (transferts pour traitement)
7	2 337 608	-32 214	2 305 395	Zinc/manganèse (et leurs composés) (sol)
8	-3 178	1 776 758	1 773 580	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
9	1 621 953	0	1 621 953	Zinc (et ses composés) (sol)
10	1 660 020	-45 313	1 614 707	Acide phosphorique (eau)
11	183 337	1 367 758	1 551 095	Plomb/cuivre (et leurs composés) (transferts pour traitement)
12	1 401 558	0	1 401 558	Cuivre (et ses composés) (sol)
13	39	1 384 943	1 384 983	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
14	333 407	961 205	1 294 612	Méthanol (transferts à l'égout)
15	62 963	1 186 074	1 249 038	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
16	-93 624	1 301 426	1 207 802	Méthanol (transferts pour traitement)
17	1 184 376	15 081	1 199 457	Propylène, benzène (air)
18	88 258	914 371	1 002 629	Éthylène (transferts pour traitement)
19	973 938	-2 726	971 212	Méthanol (air)
20	887 348	0	887 348	Méthanol (air)
21	3 918	847 118	851 036	Nickel/plomb (et leurs composés) (transferts pour élimination)
22	53	840 229	840 282	Plomb/manganèse (et leurs composés) (transferts pour élimination)
23	10 036	812 661	822 697	Méthanol, toluène (transferts pour traitement)
24	811 088	-179	810 910	Méthanol (air)
25	722 078	-1 231	720 847	Méthyléthylcétone, toluène, xylène (air)
26	698 876	0	698 876	Méthanol (air)
27	0	690 466	690 466	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
28	-1 165 809	1 839 007	673 198	Toluène (transferts pour traitement)
29	117 642	514 805	632 447	Xylène, acétonitrile (transferts pour traitement)
30	37 293	581 878	619 170	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
31	619 134	0	619 134	Méthanol (air)
32	461 058	148 190	609 247	Manganèse/zinc (et leurs composés) (sol)
33	-2 377	604 318	601 941	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
34	818 141	-234 195	583 946	Disulfure de carbone (air)
35	541 616	0	541 616	Nickel (et ses composés) (sol)
36	27 927	480 587	508 514	Méthanol (transferts pour traitement)
37	0	490 786	490 786	Oxyde d'aluminium (transferts pour élimination)
38	333 942	143 599	477 541	Aluminium (sol)
39	-15 551	479 517	463 966	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
40	460 500	0	460 500	Méthanol (air)
41	443 222	0	443 222	Toluène (air)
42	1 849	439 264	441 113	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
43	62 399	373 399	435 798	Diéthanolamine (transferts à l'égout)
44	422 883	-3 179	419 703	Styrène (air)
45	185 019	230 491	415 510	Phénol, méthanol (transferts à l'égout, air)
46	-6	403 100	403 094	Cuivre (et ses composés) (transferts pour élimination)
47	4 987	395 940	400 927	Méthanol, chlorobenzène (transferts pour traitement)
48	-160 072	558 717	398 645	Éthylène glycol (transferts pour traitement)
49	191 599	203 698	395 298	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
50	13 777	379 665	393 442	Crésol (transferts pour traitement)
	26 776 363	31 922 651	58 699 014	

Tableau 5-13		Établissements ayant déclaré les plus importantes réductions de leurs rejets totaux, TRI						
Rang	Établissement	Ville, État	Code SIC	Nombre de formulaires		Rejets totaux		
				1994	1995	1994 (kg)	1995 (kg)	
1	IMC-Agrico Co.	Mulberry, FL	Mult.	1	1	11 383 220	3 673 469	
2	Kennecott Utah Copper	Magna, UT	33	10	10	4 675 111	2 675 193	
3	ASARCO Inc.	East Helena, MT	33	9	9	19 773 343	17 914 440	
4	PCS Phosphate Co. Inc.	Aurora, NC	28	5	5	5 650 798	4 471 009	
5	General Motors Powertrain	Saginaw, MI	33	14	12	2 347 585	1 180 950	
6	Louisiana-Pacific Corp.	Samoa, CA	26	5	4	1 832 222	701 680	
7	Autostyle Plastics Inc.	Grand Rapids, MI	30	6	0	1 124 628	0	
8	IMC-Agrico Co.	St. James, LA	28	6	6	3 183 463	2 310 048	
9	U.S. Agri-Chemicals Corp.	Fort Meade, FL	28	2	2	1 212 853	376 412	
10	American Synthetic Rubber, Michelin Corp.	Louisville, KY	28	6	6	1 343 892	727 995	
11	Chevron Port Arthur Dist.	Port Arthur, TX	29	28	3	593 893	26 540	
12	IMC-Agrico Co.	Uncle Sam, LA	28	2	2	1 440 361	879 994	
13	Boeing Wichita	Wichita, KS	Mult.	28	26	940 905	409 372	
14	Quantum Chemical Co.	Clinton, IA	28	12	12	1 657 601	1 137 721	
15	Cabot Corp.	Tuscola, IL	28	1	5	1 598 904	1 081 180	
16	Doe Run Co.	Herculanum, MO	33	8	9	4 190 190	3 676 471	
17	Mobil Mining & Minerals Co.	Pasadena, TX	28	2	2	503 765	139	
18	3M Co.	Bedford Park, IL	26	11	10	707 891	250 771	
19	Tenneco Packaging	Tomahawk, WI	26	3	2	647 077	194 686	
20	General Motors Truck & Bus Group	Flint, MI	37	14	12	830 353	395 595	
21	Avery Dennison	Painesville, OH	26	4	4	548 546	132 599	
22	General Motors MLCG Detroit/Hamtramck	Detroit, MI	37	16	16	777 096	362 828	
23	Pfizer Inc.	Groton, CT	28	17	19	1 153 169	739 402	
24	American Tape Co.	Marysville, MI	26	2	2	1 718 124	1 325 292	
25	Cabot Corp.	Ville Platte, LA	28	3	3	1 999 161	1 614 127	
26	R. J. Reynolds Tobacco Co.	Winston-Salem, NC	Mult.	6	0	382 800	0	
27	International Paper	Pineville, LA	26	6	5	1 003 192	626 424	
28	Steelcase Inc.	Grand Rapids, MI	25	10	8	874 510	500 299	
29	Ringier America Inc.	Evans, GA	27	3	3	646 765	281 150	
30	Merck & Co. Inc.	Elkton, VA	28	11	6	384 748	20 268	
31	IMC-Agrico Co.	Mulberry, FL	28	1	1	1 768 707	1 405 896	
32	Phillips Puerto Rico Core Inc.	Guayama, PR	29	17	13	618 379	258 697	
33	ASARCO Inc.	Annapolis, MO	33	6	6	3 311 609	2 959 545	
34	Goodyear Tire & Rubber Co.	Lincoln, NE	30	4	5	1 399 079	1 054 509	
35	Exxon Chemical Americas	Baytown, TX	28	26	31	803 215	459 343	
36	Wheeling-Pittsburgh Steel Corp	Follansbee, WV	33	13	14	1 036 885	700 372	
37	Columbus Coated Fabrics	Columbus, OH	Mult.	8	8	506 150	172 183	
38	General Motors NAO Mid-Lux Car Div.	Doraville, GA	37	13	11	457 327	127 930	
39	Brunswick Corp.	Fond Du Lac, WI	35	12	12	441 133	118 847	
40	3M Co.	Decatur, AL	Mult.	21	20	492 434	172 884	
41	Chrysler Corp.	Fenton, MO	37	18	20	424 710	111 867	
42	Basis Petroleum Inc.	Houston, TX	29	21	22	852 686	540 889	
43	Hoechst Celanese	Bay City, TX	28	17	17	891 608	580 063	
44	Columbian Chemicals Co.	El Dorado, AR	28	1	1	319 194	19 501	
45	Ford Motor Co.	Hazelwood, MO	37	16	15	1 109 411	818 655	
46	Bristol-Myers Squibb Co.	East Syracuse, NY	28	9	9	582 046	292 762	
47	Mobil Chemical Co.	Beaumont, TX	28	19	22	1 509 026	1 220 267	
48	Champion International Corp.	Cantonment, FL	26	12	10	1 246 214	962 435	
49	Hoechst Celanese Polyester	Wilmington, NC	28	11	11	682 199	398 815	
50	Lyondell-Citgo Refining Co.	Houston, TX	29	28	32	825 514	547 261	
Total				524	484	94 403 693	60 608 772	

* Substances chimiques en cause dans plus de 70% des réductions des rejets totaux de l'établissement.

► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP.

Rang	Variation de 1994 à 1995 (kg)	Principales substances déclarées quant aux réductions (milieux principaux)*
1	-7 709 751	Acide phosphorique (sol)
2	-1 999 918	Cuivre/zinc (et leurs composés) (sol)
3	-1 858 903	Zinc (et ses composés) (sol)
4	-1 179 789	Acide phosphorique (sol)
5	-1 166 635	Zinc/manganèse (et leurs composés) (sol)
6	-1 130 542	Méthanol (eau)
7	-1 124 628	Toluène (air)
8	-873 415	Acide phosphorique (eau)
9	-836 441	Acide phosphorique (sol)
10	-615 897	Toluène (air)
11	-567 353	Benzène, oxyde de tert-butyle et de méthyle, toluène, propylène, éthylène (air)
12	-560 366	Acide phosphorique (eau)
13	-531 533	Trichloroéthylène, tétrachloroéthylène, naphtalène (air)
14	-519 880	Propylène (air)
15	-517 725	Chlore (air)
16	-513 719	Zinc/plomb (et leurs composés) (sol)
17	-503 626	Acide phosphorique (eau)
18	-457 120	Xylène, cyclohexane (air)
19	-452 390	Méthanol, zinc (et ses composés) (air, sol)
20	-434 758	Xylène, butan-1-ol, 1,2,4-triméthylbenzène (air)
21	-415 948	Toluène (air)
22	-414 268	Xylène, toluène, méthanol (air)
23	-413 767	Méthanol (eau)
24	-392 832	Toluène (air)
25	-385 034	Disulfure de carbone (air)
26	-382 800	Méthyléthylcétone (air)
27	-376 768	Méthanol (air)
28	-374 211	Xylène, toluène, éthylbenzène (air)
29	-365 615	Toluène (air)
30	-364 481	Xylène, chlorométhane, méthanol (air)
31	-362 812	Acide phosphorique (sol)
32	-359 683	Toluène, xylènes, cyclohexane (air)
33	-352 063	Zinc (et ses composés) (sol)
34	-344 571	Toluène (air)
35	-343 872	Chlorométhane, éthylène (air)
36	-336 513	Éthylène, benzène (air)
37	-333 967	Méthyléthylcétone (air)
38	-329 397	Xylène (air)
39	-322 286	Toluène, méthyléthylcétone (air)
40	-319 551	Méthanol (air)
41	-312 843	Xylène, butan-1-ol, éthylbenzène (air)
42	-311 797	Propylène (air)
43	-311 545	Acétate de vinyle, propionaldéhyde, acétaldéhyde (air, IS)
44	-299 693	Disulfure de carbone (air)
45	-290 756	Toluène (air)
46	-289 284	Méthylisobutylcétone (air)
47	-288 759	Propylène (air)
48	-283 779	Méthanol, acétaldéhyde (air)
49	-283 384	Méthanol, p-xylène (air)
50	-278 254	Xylène (air)
	-33 794 921	

Tableau 5-14		Établissements ayant déclaré les plus importantes réductions de leurs rejets et transferts totaux, TRI						
P		94-95				Rejets et transferts totaux		
Rang	Établissement	Ville, État	Code SIC	Nombre de formulaires		1994 (kg)		1995 (kg)
				1994	1995	1994	1995	1995
1	IMC-Agrico Co.	Mulberry, FL	Mult.	1	1	11 383 220	3 673 469	
2	Imco Recycling of Loudon	Loudon, TN	33	1	4	3 412 209	67 669	
3	Kennecott Utah Copper	Magna, UT	33	10	10	5 088 313	2 845 238	
4	ASARCO Inc.	East Helena, MT	33	9	9	19 773 379	17 914 620	
5	Laclede Steel Co.	Alton, IL	33	8	12	1 849 566	159 198	
6	Hoffmann-La Roche Inc.	Nutley, NJ	28	6	8	2 068 220	422 899	
7	Ocean State Steel Inc.	East Providence, RI	33	1	0	1 472 163	0	
8	Cookson Pigments Inc.	Newark, NJ	28	9	7	1 582 524	227 372	
9	Revere Smelting & Refining	Middletown, NY	33	6	6	1 334 980	20 390	
10	Biocraft Labs. Inc.	Mexique, MO	28	4	4	2 114 912	870 626	
11	PCS Phosphate Co. Inc.	Aurora, NC	28	5	5	5 650 798	4 471 009	
12	General Motors Powertrain	Saginaw, MI	33	14	12	2 348 846	1 182 596	
13	Louisiana-Pacific Corp.	Samoa, CA	26	5	4	1 832 222	701 680	
14	Autostyle Plastics Inc.	Grand Rapids, MI	30	6	0	1 124 628	0	
15	Strick Corp.	Danville, PA	37	2	1	1 025 974	1 614	
16	Gaston Copper Recycling Corp.	Gaston, SC	33	7	7	1 136 261	158 939	
17	ASARCO Inc.	Omaha, NE	33	6	6	2 346 327	1 407 647	
18	IMC-Agrico Co.	St. James, LA	28	6	6	3 183 463	2 310 048	
19	U.S. Agri-Chemicals Corp.	Fort Meade, FL	28	2	2	1 212 853	376 412	
20	Dextrex Corp.	Detroit, MI	28	3	3	772 371	9 903	
21	Mallinckrodt Chemical Inc.	Saint Louis, MO	28	16	16	2 977 742	2 240 636	
22	Doe Run Co.	Boss, MO	33	5	4	792 083	89 520	
23	115th Street Corp., PMC Inc.	Chicago, IL	28	11	11	1 155 031	492 653	
24	Enichem Elastomers Americas	Baytown, TX	28	3	3	668 923	8 780	
25	Rohm & Haas Co.	Philadelphia, PA	28	25	8	874 137	233 907	
26	American Synthetic Rubber, Michelin Corp.	Louisville, KY	28	6	6	1 346 105	728 013	
27	USS Mon Valley Works	Braddock, PA	33	5	6	1 683 527	1 068 496	
28	Chevron Port Arthur Dist.	Port Arthur, TX	29	28	3	666 557	52 481	
29	Boeing Wichita	Wichita, KS	Mult.	28	26	1 057 580	466 104	
30	American National Rubber	Cheektowaga, NY	30	1	1	591 787	6 249	
31	DuPont	Leland, NC	28	19	19	5 352 385	4 776 109	
32	Steelcase Inc.	Grand Rapids, MI	25	10	8	1 072 356	500 759	
33	IMC-Agrico Co.	Uncle Sam, LA	28	2	2	1 440 361	879 994	
34	Murray Inc.	Lawrenceburg, TN	Mult.	9	9	767 847	227 514	
35	Hoffmann-La Roche Inc.	Freeport, TX	28	3	3	1 149 472	614 692	
36	Simpson Pasadena Paper Co.	Pasadena, TX	26	9	7	4 854 099	4 331 900	
37	Cabot Corp.	Tuscola, IL	28	1	5	1 598 904	1 081 180	
38	Quantum Chemical Co.	Clinton, IA	28	12	12	1 660 957	1 145 996	
39	Doe Run Co.	Herculaneum, MO	33	8	9	4 190 644	3 676 925	
40	Mobil Mining & Minerals Co.	Pasadena, TX	28	2	2	503 765	139	
41	Ferro Corp.	Hammond, IN	28	10	11	642 142	141 779	
42	Ford Motor Co.	Brook Park, OH	33	13	12	1 417 559	932 365	
43	3M Co.	Bedford Park, IL	26	11	10	730 678	275 471	
44	Tenneco Packaging	Tomahawk, WI	26	3	2	647 077	194 686	
45	Lilly Industrial Center	Indianapolis, IN	28	3	0	437 100	0	
46	Lyondell-Citgo Refining Co.	Houston, TX	29	28	32	1 251 002	817 996	
47	General Motors Truck & Bus Group	Flint, MI	37	14	12	842 245	411 185	
48	Amoco Corp.	Wood River, IL	28	11	8	498 052	74 478	
49	Avery Dennison	Painesville, OH	26	4	4	551 052	134 917	
50	DuPont	Deepwater, NJ	28	41	40	1 341 376	928 010	
Total				452	398	113 475 774	63 354 266	

* Substances chimiques en cause dans plus de 70 % des réductions des rejets et transferts totaux de l'établissement.

► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRR.

Rang	Variation de 1994 à 1995			Principales substances déclarées quant aux réductions (milieux/transferts principaux)*
	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	
1	-7 709 751	0	-7 709 751	Acide phosphorique (sol)
2	-481	-3 344 059	-3 344 540	Aluminium (transferts pour élimination)
3	-1 999 918	-243 156	-2 243 075	Cuivre/zinc/plomb (et leurs composés) (sol)
4	-1 858 903	144	-1 858 759	Zinc (et ses composés) (sol)
5	-26 343	-1 664 025	-1 690 368	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
6	-16 149	-1 629 172	-1 645 321	Méthanol (transferts pour traitement, transferts à l'égout)
7	-45	-1 472 118	-1 472 163	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
8	-2 575	-1 352 578	-1 355 152	Méthanol (transferts à l'égout)
9	119	-1 314 709	-1 314 590	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
10	1 220	-1 245 505	-1 244 285	Toluène (transferts pour traitement)
11	-1 179 789	0	-1 179 789	Acide phosphorique (sol)
12	-1 166 635	385	-1 166 250	Zinc (et ses composés) (sol)
13	-1 130 542	0	-1 130 542	Méthanol (eau)
14	-1 124 628	0	-1 124 628	Toluène (air)
15	499	-1 024 859	-1 024 360	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
16	-8 536	-968 786	-977 322	Cuivre (et ses composés) (transferts pour élimination)
17	-6 109	-932 571	-938 680	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
18	-873 415	0	-873 415	Acide phosphorique (eau)
19	-836 441	0	-836 441	Acide phosphorique (sol)
20	0	-762 468	-762 468	Trichloroéthylène (transferts pour traitement)
21	15 126	-752 232	-737 107	1,1,2-Trichloroéthane (transferts pour traitement)
22	-3 650	-698 912	-702 562	Plomb/zinc (et leurs composés) (transferts pour traitement)
23	-5 897	-656 481	-662 378	p-Crésol, aniline (transferts à l'égout)
24	7 746	-667 889	-660 143	Cyclohexane (transferts pour traitement)
25	-25 391	-614 839	-640 229	Méthanol, méthyléthylcétone, xylène, méthylisobutylcétone (transferts pour traitement)
26	-615 897	-2 195	-618 092	Toluène (air)
27	43 555	-658 586	-615 031	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
28	-567 353	-46 723	-614 077	Benzène, oxyde de tert-butyle et de méthyle, toluène, propylène, éthylène (air)
29	-531 533	-59 943	-591 476	Trichloroéthylène, tétrachloroéthylène, méthyléthylcétone, naphthalène (air)
30	0	-585 538	-585 538	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
31	-263 289	-312 986	-576 276	Éthylèneglycol, méthanol (transferts pour traitement, air)
32	-374 211	-197 386	-571 597	Xylène, toluène, éthylbenzène (air)
33	-560 366	0	-560 366	Acide phosphorique (eau)
34	-162 118	-378 215	-540 333	Nickel (et ses composés), xylène (transferts pour élimination, air)
35	2 938	-537 718	-534 780	Méthanol (transferts pour traitement)
36	-139 755	-382 444	-522 199	Méthanol (transferts à l'égout)
37	-517 725	0	-517 725	Chlore (air)
38	-519 880	4 919	-514 961	Propylène (air)
39	-513 719	0	-513 719	Zinc/plomb (et leurs composés) (sol)
40	-503 626	0	-503 626	Acide phosphorique (eau)
41	-248 426	-251 937	-500 363	1,2-Dichloroéthane, butan-1-ol (air, transferts à l'égout)
42	6 203	-491 397	-485 194	Manganèse (et ses composés) (transferts pour élimination)
43	-457 120	1 912	-455 208	Xylène, cyclohexane (air)
44	-452 390	0	-452 390	Méthanol, zinc (et ses composés) (air, sol)
45	-20 025	-417 075	-437 100	Méthanol (transferts pour traitement)
46	-278 254	-154 753	-433 006	Xylène, amiante (air, transferts pour élimination)
47	-434 758	3 698	-431 060	Xylène, butan-1-ol, 1,2,4-triméthylbenzène (air)
48	-8 902	-414 672	-423 574	Méthanol, zinc (et ses composés) (transferts à l'égout, transferts pour élimination)
49	-415 948	-186	-416 134	Toluène (air)
50	-30 440	-382 925	-413 365	Plomb (et ses composés), 1,2-dichlorobenzène (transferts pour traitement)
	-25 513 527	-24 607 981	-50 121 508	

**Substances visées par les programmes ARET et 33/50
et inscrites sur les listes de l'INRP et du TRI**

**Substances visées par le programme ARET
et inscrites sur les listes de l'INRP et du TRI**

50-00-0 Formaldéhyde
56-23-5 Tétrachlorure de carbone
62-53-3 Aniline
62-56-6 Thio-urée
67-66-3 Chloroforme
71-43-2 Benzène
75-07-0 Acétaldéhyde
75-09-2 Dichlorométhane
75-21-8 Oxyde d'éthylène
77-47-4 Hexachlorocyclopentadiène
79-01-6 Trichloroéthylène
79-06-1 Acrylamide
79-46-9 2-Nitropropane
86-30-6 N-Nitrosodiphénylamine
91-22-5 Quinoline
96-45-7 Imidazolidine-2-thione
100-44-7 Chlorure de benzyle
101-14-4 p,p'-Méthylènebis(2-chloroaniline)
106-46-7 p-Dichlorobenzène
106-89-8 Épichlorohydrine
106-99-0 Buta-1,3-diène
107-06-2 1,2-Dichloroéthane
107-13-1 Acrylonitrile
108-10-1 Méthylisobutylcétone
108-95-2 Phénol
117-81-7 Phtalate de bis(2-éthylhexyle)
120-12-7 Anthracène
120-83-2 2,4-Dichlorophénol
121-14-2 2,4-Dinitrotoluène
123-91-1 1,4-Dioxane
127-18-4 Tétrachloroéthylène
302-01-2 Hydrazine
534-52-1 4,6-Dinitro-o-crésol

606-20-2 2,6-Dinitrotoluène
1332-21-4 Amiante (forme friable)
10049-04-4 Dioxyde de chlore
26471-62-5 Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)
— Argent (et ses composés)
— Arsenic (et ses composés)
— Cadmium (et ses composés)
— Chrome (et ses composés)
— Cobalt (et ses composés)
— Composés cyanurés
— Cuivre (et ses composés)
— Mercure (et ses composés)
— Nickel (et ses composés)
— Plomb (et ses composés)
— Zinc (et ses composés)

**Substances visées par le programme 33/50
et inscrites sur les listes de l'INRP et du TRI**

56-23-5 Tétrachlorure de carbone
67-66-3 Chloroforme
71-43-2 Benzène
75-09-2 Dichlorométhane
78-93-3 Méthyléthylcétone
79-01-6 Trichloroéthylène
108-10-1 Méthylisobutylcétone
108-88-3 Toluène
127-18-4 Tétrachloroéthylène
— Cadmium (et ses composés)
— Chrome (et ses composés)
— Composés cyanurés
— Mercure (et ses composés)
— Nickel (et ses composés)
— Plomb (et ses composés)
— Xylènes

► Le plomb tétraéthyle est inscrit séparément du plomb et de ses composés dans la liste du programme ARET, mais il fait partie de la catégorie « plomb et ses composés » dans la liste de l'INRP.

Tableau 5-16		Établissements ayant déclaré les plus importantes réductions de rejets totaux de substances visées par le programme ARET, INRP et TRI									
P	94-95	Ville, État/province	Code de classification		Nombre de formulaires		Rejets totaux		Variation de 1994 à 1995 dans les rejets totaux (kg)	Principales substances (milieux principaux)*	
			CTI	SIC	1994	1995	1994 (kg)	1995 (kg)			
INRP											
		HBM&S Co. Ltd.-Smelter	Flin Flon, MB	29	33	5	0	1 356 367	0	-1 356 367	Plomb/zinc (et leurs composés) (air)
		Sidbec Dosco (ISPAT) Inc.	Contrecoeur, QC	29	33	4	4	2 625 732	1 335 277	-1 290 455	Zinc (et ses composés) (sol)
Total						9	4	3 982 099	1 335 277	-2 646 822	
TRI											
		Kennecott Utah Copper	Magna, UT		33	8	8	20 110 615	15 777 800	-4 332 815	Plomb/zinc (et leurs composés) (sol)
		ASARCO Inc.	East Helena, MT		33	7	7	40 722 168	37 088 415	-3 633 753	Zinc (et ses composés) (sol)
		General Motors Powertrain	Saginaw, MI		33	10	8	3 835 685	2 002 100	-1 833 585	Zinc (et ses composés) (sol)
		Doe Run Co.	Herculaneum, MO		33	8	8	9 239 368	8 106 261	-1 133 107	Plomb/zinc (et leurs composés) (sol)
Total								63 907 836	52 974 576	-10 933 260	

* Substances chimiques en cause dans plus de 70 % des réductions des rejets totaux de l'établissement.

Tableau 5-17		Établissements ayant déclaré les plus importantes réductions de rejets et transferts totaux de substances visées par le programme ARET, INRP et TRI											
P	94-95	Ville, État/province	Code de classification		Nombre de formulaires		Rejets et transferts totaux		Variation de 1994 à 1995			Principales substances (milieux/transferts principaux)*	
			CTI	SIC	1994	1995	1994 (kg)	1995 (kg)	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)		
INRP													
		HBM&S Co. Ltd.-Smelter	Flin Flon, MB	29	33	5	0	1 356 367	0	-1 356 367	0	-1 356 367	Plomb/zinc (et leurs composés) (air)
		Sidbec Dosco (ISPAT) Inc.	Contrecoeur, QC	29	33	4	4	2 625 732	1 335 277	-1 290 455	0	-1 290 455	Zinc (et ses composés) (sol)
Total						9	4	3 982 099	1 335 277	-2 646 822	0	-2 646 822	
TRI													
		Kennecott Utah Copper	Magna, UT		33	8	8	11 017 025	6 152 000	-4 332 815	-532 210	-4 865 025	Cuivre/zinc/plomb (et leurs composés) (sol)
		Laclede Steel Co.	Alton, IL		33	4	7	3 989 535	267 356	4 958	-3 727 137	-3 722 179	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
		ASARCO Inc.	East Helena, MT		33	7	7	40 722 218	37 088 810	-3 633 753	345	-3 633 408	Zinc (et ses composés) (sol)
		Revere Smelting & Refining	Middletown, NY		33	5	5	2 925 766	43 157	257	-2 882 866	-2 882 609	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
		Gaston Copper Recyc. Corp.	Gaston, SC		33	6	6	2 478 373	346 868	-17 932	-2 113 573	-2 131 505	Cuivre/plomb (et leurs composés) (transferts pour élimination)
		ASARCO Inc.	Omaha, NE		33	4	4	4 334 490	2 416 964	-9 560	-1 907 966	-1 917 526	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
		General Motors Powertrain	Saginaw, MI		33	10	8	3 837 600	2 005 441	-1 833 585	1 426	-1 832 159	Zinc (et ses composés) (sol)
		Dextrex Corp.	Detroit, MI		28	3	3	1 703 078	21 836	0	-1 681 242	-1 681 242	Trichloroéthylène (transferts pour traitement)
		Doe Run Co.	Boss, MO		33	4	3	1 699 108	180 269	-7 759	-1 511 080	-1 518 839	Plomb/zinc (et leurs composés) (transferts pour élimination)
		American National Rubber	Cheektowaga, NY		30	1	1	1 304 890	13 778	0	-1 291 112	-1 291 112	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
		Doe Run Co.	Herculaneum, MO		33	8	8	9 240 369	8 107 262	-1 133 107	0	-1 133 107	Zinc/plomb (et leurs composés) (sol)
		USS Mon Valley Works	Braddock, PA		33	4	4	3 148 932	2 089 914	79 364	-1 138 382	-1 059 018	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
Total						64	64	86 401 384	58 733 655	-10 883 932	-16 783 797	-27 667 729	

* Substances chimiques en cause dans plus de 70 % des réductions des rejets et transferts totaux de l'établissement.

Tableau 5-18		Établissements ayant déclaré les plus importantes augmentations de rejets totaux de substances visées par le programme ARET, INRP et TRI								
P	94-95	Code de classification		Nombre de formulaires		Rejets totaux		Variation de 1994 à 1995 dans les rejets totaux (kg)	Principales substances (milieux principaux)*	
		CTI	SIC	1994	1995	1994 (kg)	1995 (kg)			
INRP										
	Co-Steel Lasco	Whitby, ON	29	33	4	5	1 872 582	2 410 763	538 181	Cuivre/zinc (et leurs composés) (sol)
TRI										
	General Motors Powertrain	Defiance, OH		33	8	8	4 405 145	12 896 885	8 491 740	Zinc (et ses composés) (sol)
	U.S. Steel	Gary, IN		33	8	10	1 166 820	4 831 512	3 664 692	Zinc (et ses composés) (sol)
	Cyprus Miami Mining Corp.	Claypool, AZ		33	4	4	7 655 800	10 746 236	3 090 436	Cuivre (et ses composés) (sol)
	USS Fairfield Works	Fairfield, AL		33	5	4	105 314	3 169 195	3 063 881	Zinc (et ses composés) (sol)
	Glenbrook Nickel Co.	Riddle, OR		33	2	2	26 892	2 415 420	2 388 528	Nickel (et ses composés) (sol)
	Shell Oil Co.	Deer Park, TX		Mult.	11	12	1 089 041	2 090 514	1 001 473	Phénol (IS)
	Phelps Dodge Hidalgo Inc.	Playas, NM		33	1	1	9 207 995	10 015 608	807 613	Cuivre (et ses composés) (sol)
	Granite City Steel	Granite City, IL		33	9	8	3 840 195	4 633 507	793 312	Zinc (et ses composés) (sol)
	Upjohn Mfg. Co.	Arecibo, PR		28	2	2	551 250	1 302 100	750 850	Dichlorométhane (air)
	Westinghouse Electric Corp.	Hampton, SC		30	2	2	29 181	657 390	628 209	Phénol (air)
Total					52	53	28 077 633	52 758 367	24 680 734	

* Substances chimiques en cause dans plus de 70 % des augmentations des rejets totaux de l'établissement.

par le programme ARET ont déclaré une réduction de 2 % de leurs rejets totaux, la proportion atteignant 8 % pour les rejets dans l'air. Dans les deux RRTP, les transferts concernant les substances en cause ont augmenté en 1995 par rapport à 1994.

La plus grande partie des baisses enregistrées est attribuable à un petit nombre d'établissements. Deux établissements visés par l'INRP, soit HBM & S Co. Ltd. et Sidbec Dosco (tableau 5-16), ont enregistré des réductions apparentes de plus de 1 million de kilogrammes pour les substances visées par le programme ARET. L'un d'eux a enregistré ces réductions au chapitre des rejets dans le sol, tandis que l'autre, qui avait déclaré des rejets dans l'air de plus de 1 million de kilogrammes pour l'année 1994, n'a mentionné aucun rejet des substances en cause pour l'année 1995.

(Cet établissement n'a pas non plus déclaré de transfert pour l'année 1995.)

Quatre établissements visés par le TRI ont déclaré des réductions de plus de 1 million de kilogrammes dans le volume des rejets (également des composés métalliques). Huit autres ont signalé des réductions de plus de 1 million de kilogrammes dans le volume des transferts pour ce qui a trait aux substances du programme ARET (tableaux 5-16 et 5-17). Par ailleurs, seul un petit nombre d'établissements ont déclaré des augmentations importantes relativement à ces substances. Le tableau 5-18 indique l'établissement visé par l'INRP et les dix établissements visés par le TRI qui ont signalé des augmentations de plus de 500 000 kg dans leurs rejets totaux. Enfin, le tableau 5-19 donne des détails sur les quatre établissements visés par l'INRP et les 17 établissements visés par le TRI ayant signalé des augmentations de plus

de 1 million de kilogrammes dans leurs rejets et transferts totaux combinés.

5.6.2 Programme 33/50

Le programme 33/50, lancé par l'EPA des États-Unis en 1991, est également fondé sur l'action volontaire des entreprises en matière de réduction. Les 17 substances chimiques du programme ont été choisies dans la liste du TRI en raison de leur toxicité élevée et de l'important volume de rejets et de transferts enregistrés par le TRI dans leur cas. Le programme 33/50 visait une baisse de 33 % du volume des rejets et des transferts pour 1992 et une baisse de 50 % pour 1995 par rapport au niveau enregistré par le TRI en 1988. Les objectifs ont été atteints dès 1994, soit une année plus tôt que prévu. Le tableau 5-20 indique qu'une diminution supplémentaire de 27 millions de kilogrammes (9 %) a été enregistrée en 1995 par rapport à 1994. Cette baisse

s'est produite, malgré une hausse de près de 4 % des transferts, grâce aux réductions considérables obtenues dans le volume des rejets, particulièrement ceux dans l'air. Les établissements visés par l'INRP ayant fourni des données pour les mêmes substances ont déclaré des réductions semblables de leurs rejets, mais leurs transferts ont augmenté de 15 %, ce qui s'est traduit par une baisse de 5 % de leurs rejets et transferts totaux.

Le tableau 5-21, qui fournit plus de détails sur les réductions obtenues dans le cadre du programme 33/50, révèle qu'une diminution de 6 millions de kilogrammes a été signalée par sept établissements, chacun ayant déclaré une baisse de plus de 500 000 kg en 1995 par rapport à 1994. Ces établissements ont déclaré une baisse de plus de 2 millions de kilogrammes de leurs rejets et de plus de 3 millions de kilogrammes de leurs transferts. Trois

Tableau 5-19		Établissements ayant déclaré les plus importantes augmentations de rejets et transferts totaux de substances visées par le programme ARET, INRP et TRI										
P	94-95	Code de classification		Nombre de formulaires		Rejets et transferts totaux		Variation de 1994 à 1995			Principales substances (milieux/transferts principaux)*	
		Ville, État	CTI	SIC	1994	1995	1994	1995	Rejets totaux	Transferts totaux		Rejets et transferts totaux
							(kg)	(kg)	(kg)	(kg)		(kg)
INRP												
	Co-Steel Lasco	Whitby, ON	29	33	4	5	2 654 882	8 146 583	538 181	4 953 520	5 491 701	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
	CXY Chemicals	Nanaimo, BC	37	28	0	1	0	1 988 000	0	1 988 000	1 988 000	Amiante (transferts pour élimination)
	Stelco McMaster Lte	Contrecoeur, QC	29	33	3	4	6 400	1 707 300	2 500	1 698 400	1 700 900	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
	Dominion Castings Ltd.	Hamilton, ON	29	33	0	1	0	1 401 905	1 127	1 400 778	1 401 905	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
	Total				7	11	2 661 282	13 243 788	541 808	10 040 698	10 582 506	
TRI												
	General Motors Powertrain	Defiance, OH		33	8	8	4 407 695	12 900 821	8 491 740	1 386	8 493 126	Zinc (et ses composés) (sol)
	Nucor Steel	Crawfordsville, IN		33	5	5	2 770 361	10 759 638	-28 169	8 017 446	7 989 277	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
	U.S. Steel	Gary, IN		33	8	10	1 271 290	4 933 051	3 664 692	-2 931	3 661 761	Zinc (et ses composés) (sol)
	Oregon Steel Mills Inc.	Portland, OR		Mult.	5	5	20 708	3 374 144	-9 081	3 362 517	3 353 436	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
	ASARCO Inc.	Hayden, AZ		33	7	7	18 569 234	21 920 034	464 946	2 885 854	3 350 800	Plomb (et ses composés) (transferts pour traitement)
	Cyprus Miami Mining Corp.	Claypool, AZ		33	4	4	7 655 800	10 746 236	3 090 436	0	3 090 436	Cuivre (et ses composés) (sol)
	USS Fairfield Works	Fairfield, AL		33	5	4	105 314	3 169 195	3 063 881	0	3 063 881	Zinc (et ses composés) (sol)
	Electralloy Corp.	Oil City, PA		33	3	3	161 083	2 914 766	137 867	2 615 816	2 753 683	Chrome (et ses composés) (transferts pour élimination)
	Newport Steel Corp.	Wilders, KY		33	6	6	7 300	2 640 708	208	2 633 200	2 633 408	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
	Glenbrook Nickel Co.	Riddle, OR		33	2	2	26 892	2 415 420	2 388 528	0	2 388 528	Nickel (et ses composés) (sol)
	Allegheny Ludlum Corp.	Brackenridge, PA		33	5	5	552 665	2 353 555	6 095	1 794 795	1 800 890	Nickel/plomb (et leurs composés) (transferts pour élimination)
	Avesta Sheffield Plate Inc.	New Castle, IN		33	2	2	126 852	1 766 314	0	1 639 462	1 639 462	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
	Zinc Corp. of America	Monaca, PA		33	8	8	30 600 153	32 007 126	-5 243	1 412 216	1 406 973	Zinc (et ses composés) (transferts pour élimination)
	Quantum Chemical Corp.	La Porte, TX		28	7	7	144 074	1 527 285	615	1 382 596	1 383 211	Zinc (et ses composés) (transferts pour traitement)
	Birmingham Steel Corp.	Jackson, MS		33	4	4	2 292	1 335 015	88	1 332 635	1 332 723	Plomb (et ses composés) (transferts pour élimination)
	American Steel Foundries	Alliance, OH		33	3	5	1 397 250	2 707 500	82 230	1 228 020	1 310 250	Chrome (et ses composés) (transferts pour traitement)
	Shell Oil Co.	Deer Park, TX		Mult.	11	12	1 998 809	3 017 559	1 001 473	17 277	1 018 750	Phénol (IS)
	Total				93	97	69 817 772	120 488 367	22 350 306	28 320 289	50 670 595	

* Substances chimiques en cause dans plus de 70 % des augmentations des rejets et transferts totaux de l'établissement.

établissements visés par l'INRP ont également inscrit des réductions de plus de 500 000 kg pour des substances du programme 33/50 en 1995 par rapport à 1994. La totalité de ces réductions, soit 1,5 million de kilogrammes, ont concerné des rejets dans l'air.

Selon le **tableau 5-22**, un grand nombre des augmentations déclarées par les dix établissements ayant accusé des augmentations de plus de 500 000 kg

en 1995 par rapport à 1994 ont concerné des transferts. Ces augmentations ont totalisé 9 millions de kilogrammes dans le cas des transferts et près de 1,5 million de kilogrammes dans celui des rejets. Le seul établissement visé par l'INRP ayant enregistré une augmentation de plus de 500 000 kg pour une substance du programme 33/50 a déclaré une augmentation de 650 000 kg de méthyléthylcétone (injection souterraine) par rapport à 1994.

Tableau 5-20		Rejets et transferts de substances visées par le programme 33/50, INRP et TRI							
P	94-95	INRP				TRI			
		1994 Nombre	1995 Nombre	Variation de 1994 à 1995		1994 Nombre	1995 Nombre	Variation de 1994 à 1995	
				Nombre	%			Nombre	%
Formulaires		1 255	1 284	29	2,3	21 417	20 549	-868	-4,1
		kg	kg	kg	%	kg	kg	kg	%
Dans l'air		27 955 441	24 652 873	-3 302 568	-11,8	234 722 129	204 739 327	-29 982 802	-12,8
Dans les eaux de surface		120 482	116 944	-3 538	-2,9	559 131	439 638	-119 493	-21,4
Injection souterraine		341 050	983 756	642 706	188,4	3 172 252	3 576 863	404 611	12,8
Dans le sol		1 707 550	1 549 528	-158 022	-9,3	17 803 755	17 858 404	54 649	0,3
Rejets appariés		30 178 941	27 353 849	-2 825 092	-9,4	256 257 267	226 614 232	-29 643 035	-11,6
Traitement, destruction		5 542 768	4 516 086	-1 026 682	-18,5	33 417 622	34 980 263	1 562 641	4,7
Égout, SEP		74 569	15 476	-59 093	-79,2	2 262 866	2 259 049	-3 816	-0,2
Élimination, confinement		1 651 466	3 826 060	2 174 594	131,7	23 985 788	24 493 191	507 404	2,1
Transferts appariés		7 268 803	8 357 622	1 088 819	15,0	59 666 276	61 732 504	2 066 228	3,5
Rejets et transferts appariés		37 447 744	35 711 471	-1 736 273	-4,6	315 923 542	288 346 736	-27 576 807	-8,7

Tableau 5-23		Rejets par province, INRP (par ordre d'importance)			
P	94-95	Rejets totaux		Variation de 1994 à 1995	
Province		1994 (kg)	1995 (kg)	(kg)	%
Ontario		44 446 445	42 045 989	-2 400 456	-5,4
Québec		18 253 317	18 417 316	163 999	0,9
Alberta		10 906 911	14 517 124	3 610 213	33,1
Colombie-Britannique		6 771 359	5 147 645	-1 623 714	-24,0
Nouveau-Brunswick		5 181 793	4 785 863	-395 930	-7,6
Nouvelle-Écosse		2 403 484	1 630 226	-773 258	-32,2
Manitoba		2 629 811	1 441 968	-1 187 843	-45,2
Saskatchewan		628 471	972 364	343 893	54,7
Terre-Neuve		15 122	102 264	87 142	576,3
Île-du-Prince-Édouard		15 489	13 020	-2 469	-15,9
Total		91 252 202	89 073 779	-2 178 423	-2,4

► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées au TRI.

5.7 Variations sur le plan géographique

Les provinces canadiennes ayant déclaré les plus importants rejets et les plus importants rejets et transferts totaux pour l'ensemble des données appariées ont été l'Ontario, le Québec et l'Alberta, à la fois pour 1994 et pour 1995 (tableaux 5-23 et 5-24). Le Québec et l'Alberta ont accusé des hausses au chapitre tant des rejets que des transferts. Pour ce qui est de l'Ontario, la diminution de 2 millions de kilogrammes enregistrée par cette province dans le domaine des rejets a été annulée par une augmentation supérieure des transferts, augmentation attribuable en partie à un établissement qui a déclaré 5,7 millions de kilogrammes de plus en 1995 (voir le

tableau 5-8). L'Ontario a été la seule province pour laquelle le nombre d'établissements déclarants a été inférieur en 1995 à ce qu'il avait été en 1994. L'augmentation nette déclarée par les établissements de l'Ontario a représenté moins de 2 %, alors que les établissements du Québec et ceux de l'Alberta ont déclaré respectivement des augmentations de près de 9 % et de près de 31 %. C'est la Nouvelle-Écosse qui a revendiqué la baisse la plus importante, à la faveur d'une réduction de 3 millions de kilogrammes due à un même établissement (voir le tableau 5-10).

La modification apportée à l'INRP relativement aux exigences en matière de déclaration des sous-produits (voir le chapitre 2) peut avoir influé sur les variations observées en 1995 par rapport

à 1994 sur le plan géographique. En outre, tel que mentionné précédemment, les analyses consacrées aux variations annuelles exposées dans le rapport sommaire de l'INRP au Canada et dans le rapport sommaire du TRI aux États-Unis peuvent déboucher sur des constatations différentes de celles du présent chapitre, étant donné que ces rapports comparent des ensembles de secteurs d'activité et de substances chimiques qui diffèrent de l'ensemble utilisé dans le présent rapport.

En ce qui touche le TRI, les trois États ayant déclaré les plus importants rejets à la fois en 1995 et en 1994 ont été le Texas, la Louisiane et l'Alabama (tableau 5-25). Par ailleurs, les États de tête pour ce qui est des rejets et transferts totaux ont été le Texas, l'Ohio

et la Louisiane, qui ont tous trois déclaré des volumes plus élevés en 1995 qu'en 1994 (tableau 5-26). Les écarts dans les proportions de rejets et de transferts expliquent le fait qu'un certain nombre d'États occupent dans les tableaux 5-25 et 5-26 des positions passablement différentes. La Pennsylvanie, par exemple, occupe le 14^e rang pour l'importance des rejets seuls, mais le 4^e rang pour l'importance des rejets et des transferts totaux.

Les augmentations observées dans les rejets et transferts totaux en 1995 par rapport à 1994 ont été d'environ 6 % pour le Texas et l'Ohio et d'environ 7 % pour la Louisiane. Deux établissements du Texas ont déclaré des augmentations comptant parmi les plus considérables enregistrées par le TRI (tableau 5-12). Le Michigan, qui s'était classé quatrième en 1994, a déclaré un volume en baisse de 5 millions de kilogrammes en 1995, soit 9 % de moins qu'en 1994, de sorte qu'il a glissé en sixième position.

L'État qui a revendiqué la baisse la plus importante en chiffres absolus quant au volume global des rejets et des transferts a été la Floride. Bien que la Floride ait compté, en 1995, 14 établissements déclarants de plus qu'en 1994, cet État a inscrit une baisse nette de 7 millions de kilogrammes, soit 22 %. Comme l'indique le tableau 5-14, cela s'explique par le fait que l'un de ses établissements, IMC-Agrico, a déclaré une réduction de près de 8 millions de kilogrammes de ses rejets. C'est le Rhode Island qui a déclaré la réduction proportionnellement la plus élevée, soit une réduction de 51 %. Ici encore, cela s'explique par l'incidence d'un seul établissement, lequel n'a produit de déclaration que pour l'année 1994 (tableau 5-14).

Tableau 5-24		Rejets et transferts par province, INRP											
P 94-95		1994						1995					
Province	Nombre d'étab.	Nombre de form.	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang	Nombre d'étab.	Nombre de form.	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang	
Ontario	732	2 253	44 446 445	17 721 423	62 167 868	1	714	2 303	42 045 989	21 086 183	63 132 172	1	
Québec	301	832	18 253 317	4 676 614	22 929 931	2	324	892	18 417 316	6 534 369	24 951 685	2	
Alberta	84	303	10 906 911	1 191 393	12 098 304	3	88	332	14 517 124	1 268 874	15 785 998	3	
Colombie-Britannique	75	224	6 771 359	178 539	6 949 898	4	74	222	5 147 645	2 662 832	7 810 477	4	
Nouveau-Brunswick	17	45	5 181 793	1 480	5 183 273	5	20	60	4 785 863	1 558 583	6 344 446	5	
Manitoba	33	79	2 629 811	217 073	2 846 884	7	36	86	1 441 968	301 145	1 743 113	6	
Nouvelle-Écosse	19	65	2 403 484	2 756 780	5 160 264	6	22	72	1 630 226	107 917	1 738 143	7	
Saskatchewan	15	39	628 471	22 301	650 772	8	15	44	972 364	6 257	978 621	8	
Terre-Neuve	3	17	15 122	0	15 122	10	3	17	102 264	28	102 292	9	
Île-du-Prince-Édouard	2	3	15 489	1 600	17 089	9	2	3	13 020	400	13 420	10	
Total	1 281	3 860	91 252 202	26 767 203	118 019 405		1 298	4 031	89 073 779	33 526 588	122 600 367		
Variation de 1994 à 1995							Pourcentage de variation, 1994-1995						
	Étab.	Form.	kg	kg	kg	Rang	%	%	%	%	%	Rang	
Ontario	-18	50	-2 400 456	3 364 760	964 304	7	-2,5	2,2	-5,4	19,0	1,6	4	
Québec	23	60	163 999	1 857 755	2 021 754	9	7,6	7,2	0,9	39,7	8,8	5	
Alberta	4	29	3 610 213	77 481	3 687 694	10	4,8	9,6	33,1	6,5	30,5	8	
Colombie-Britannique	-1	-2	-1 623 714	2 484 293	860 579	6	-1,3	-0,9	-24,0	1 391,5	12,4	6	
Nouveau-Brunswick	3	15	-395 930	1 557 103	1 161 173	8	17,6	33,3	-7,6	105 209,7	22,4	7	
Manitoba	3	7	-1 187 843	84 072	-1 103 771	2	9,1	8,9	-45,2	38,7	-38,8	2	
Nouvelle-Écosse	3	7	-773 258	-2 648 863	-3 422 121	1	15,8	10,8	-32,2	-96,1	-66,3	1	
Saskatchewan	0	5	343 893	-16 044	327 849	5	0,0	12,8	54,7	-71,9	50,4	9	
Terre-Neuve	0	0	87 142	28	87 170	4	0,0	0,0	576,3	—	576,4	10	
Île-du-Prince-Édouard	0	0	-2 469	-1 200	-3 669	3	0,0	0,0	-15,9	-75,0	-21,5	3	
Total	17	171	-2 178 423	6 759 385	4 580 962		1,3	4,4	-2,4	25,3	3,9		

➤ Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées au TRI.

Comme on peut le constater à l'examen des **cartes 5-1** et **5-2**, la répartition géographique des variations diffère quelque peu selon que l'on considère seulement les rejets ou la somme des rejets et des transferts. Pour les rejets seulement, la **carte 5-1** révèle que les augmentations les plus marquées

en pourcentage ont surtout été le fait de la moitié ouest du continent, tandis que les plus importantes réductions ont été le fait de la côte Ouest, de même que de certaines parties de la moitié est du continent. Pour les rejets et les transferts totaux, cependant, la **carte 5-2** révèle que les plus fortes

augmentations en pourcentage ont été davantage concentrées dans les provinces et dans les États de la côte Ouest ainsi que dans ceux de l'extrême nord-est, alors que les réductions les plus importantes ont été enregistrées dans la partie centrale du continent.

Tableau 5-25		Rejets par État, TRI (par ordre d'importance)		
P	94-95			
État	Rejets totaux		Variation de 1994 à 1995	
	1994 (kg)	1995 (kg)	(kg)	%
Texas	74 809 849	75 632 867	823 018	1,1
Louisiane	48 115 270	51 431 278	3 316 007	6,9
Alabama	36 878 795	38 980 776	2 101 981	5,7
Ohio	35 546 514	37 848 227	2 301 713	6,5
Tennessee	36 228 947	37 472 097	1 243 150	3,4
Utah	29 043 277	30 521 185	1 477 908	5,1
Caroline du Nord	33 607 775	30 054 289	-3 553 486	-10,6
Illinois	30 882 286	29 135 439	-1 746 847	-5,7
Indiana	26 362 402	26 171 593	-190 809	-0,7
Michigan	28 704 101	22 542 143	-6 161 958	-21,5
Floride	30 808 473	22 090 673	-8 717 800	-28,3
Montana	21 018 982	19 325 797	-1 693 185	-8,1
Caroline du Sud	17 963 840	18 777 490	813 650	4,5
Pennsylvanie	18 671 365	17 125 611	-1 545 754	-8,3
Virginie	18 361 077	17 079 066	-1 282 011	-7,0
Missouri	18 578 215	16 946 349	-1 631 866	-8,8
Mississippi	17 241 192	16 267 240	-973 952	-5,6
Georgie	16 902 911	15 211 287	-1 691 624	-10,0
Arizona	13 426 423	15 015 727	1 589 303	11,8
Kentucky	12 292 671	11 566 868	-725 803	-5,9
New York	12 004 386	10 348 889	-1 655 497	-13,8
Arkansas	11 834 775	9 869 597	-1 965 177	-16,6
Wisconsin	11 396 273	9 756 571	-1 639 702	-14,4
Washington	7 791 766	8 520 216	728 451	9,3
Iowa	8 945 597	8 286 117	-659 481	-7,4
Nouveau-Mexique	7 719 921	8 076 253	356 332	4,6
Oregon	6 945 966	7 861 186	915 220	13,2
Californie	8 047 203	7 021 959	-1 025 244	-12,7
Minnesota	8 134 867	6 995 782	-1 139 085	-14,0
Virginie occidentale	7 298 750	6 463 614	-835 136	-11,4
Kansas	6 826 025	6 332 830	-493 195	-7,2
Oklahoma	4 727 735	5 154 010	426 275	9,0
New Jersey	4 969 122	4 426 177	-542 945	-10,9
Maryland	3 892 011	3 640 107	-251 903	-6,5
Porto Rico	3 790 222	3 437 253	-352 969	-9,3
Nebraska	3 421 363	3 097 034	-324 329	-9,5
Connecticut	3 784 070	2 980 862	-803 208	-21,2
Massachusetts	3 350 770	2 813 141	-537 628	-16,0
Maine	2 475 854	2 531 831	55 977	2,3
Nevada	1 352 709	1 429 379	76 670	5,7
Idaho	1 061 319	1 181 105	119 785	11,3
Colorado	1 211 522	1 119 955	-91 567	-7,6
Delaware	1 493 342	1 112 455	-380 887	-25,5
Rhode Island	1 224 771	1 085 941	-138 830	-11,3
New Hampshire	926 070	769 811	-156 259	-16,9
Alaska	490 420	760 595	270 176	55,1
Dakota du Sud	772 909	742 440	-30 469	-3,9
Virgin Islands	428 148	524 038	95 889	22,4
Dakota du Nord	394 369	499 198	104 829	26,6
Wyoming	305 247	404 400	99 152	32,5
Vermont	270 194	228 934	-41 260	-15,3
Hawaïi	184 532	144 408	-40 124	-21,7
Samoa américaines	0	0	0	—
District de Columbia	0	0	0	—
Total	702 916 591	676 812 089	- 26 104 502	-3,7

► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP.

Tableau 5-26		Rejets et transferts par État, TRI										
P 94-95		1994					1995					
État	Nombre d'étab.	Nombre de form.	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang	Nombre d'étab.	Nombre de form.	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang
Texas	1 023	4 313	74 809 849	23 506 737	98 316 586	1	1 027	4 333	75 632 867	28 801 098	104 433 966	1
Ohio	1 497	4 366	35 546 514	18 038 973	53 585 487	2	1 439	4 202	37 848 227	19 147 478	56 995 704	2
Louisiane	266	1 530	48 115 270	2 992 286	51 107 556	3	266	1 555	51 431 278	3 450 249	54 881 527	3
Pennsylvanie	1 100	3 139	18 671 365	31 348 992	50 020 357	5	1 082	3 112	17 125 611	33 390 768	50 516 379	4
Alabama	453	1 463	36 878 795	6 924 112	43 802 907	8	449	1 448	38 980 776	7 980 151	46 960 927	5
Michigan	817	2 596	28 704 101	21 463 596	50 167 698	4	780	2 462	22 542 143	22 933 229	45 475 372	6
Tennessee	587	1 629	36 228 947	10 674 342	46 903 289	7	572	1 608	37 472 097	7 281 262	44 753 358	7
Illinois	1 180	3 539	30 882 286	16 138 651	47 020 937	6	1 143	3 447	29 135 439	12 832 347	41 967 786	8
Indiana	925	2 707	26 362 402	11 781 499	38 143 901	10	902	2 624	26 171 593	15 250 390	41 421 983	9
Caroline du Nord	776	2 096	33 607 775	7 000 909	40 608 683	9	742	2 009	30 054 289	6 771 063	36 825 351	10
Utah	134	405	29 043 277	1 104 070	30 147 347	12	122	369	30 521 185	511 057	31 032 242	11
Floride	425	930	30 808 473	2 861 270	33 669 743	11	439	955	22 090 673	4 227 298	26 317 971	12
Caroline du Sud	435	1 377	17 963 840	5 360 094	23 323 934	15	448	1 409	18 777 490	4 638 578	23 416 068	13
Missouri	508	1 407	18 578 215	9 204 380	27 782 595	13	492	1 384	16 946 349	5 974 005	22 920 354	14
Virginie	395	1 136	18 361 077	5 020 373	23 381 450	14	386	1 105	17 079 066	5 063 587	22 142 653	15
Montana	18	110	21 018 982	14 340	21 033 322	17	21	115	19 325 797	24 647	19 350 444	16
Wisconsin	763	1 945	11 396 273	9 812 340	21 208 612	16	759	1 964	9 756 571	9 089 912	18 846 483	17
Californie	1 135	2 748	8 047 203	8 279 266	16 326 468	22	1 094	2 669	7 021 959	11 714 921	18 736 880	18
Mississippi	277	844	17 241 192	1 702 380	18 943 572	21	268	824	16 267 240	2 340 549	18 607 789	19
Georgie	602	1 609	16 902 911	2 511 346	19 414 257	20	605	1 580	15 211 287	2 985 045	18 196 332	20
Arizona	140	306	13 426 423	967 925	14 394 348	24	145	303	15 015 727	2 555 117	17 570 843	21
Kentucky	364	1 212	12 292 671	3 613 562	15 906 234	23	365	1 181	11 566 868	5 153 797	16 720 666	22
New York	637	1 649	12 004 386	8 015 112	20 019 499	19	604	1 563	10 348 889	5 811 238	16 160 127	23
New Jersey	556	1 747	4 969 122	15 862 956	20 832 079	18	516	1 613	4 426 177	11 693 727	16 119 904	24
Oregon	219	532	6 945 966	4 523 631	11 469 597	28	219	536	7 861 186	6 311 667	14 172 854	25
Iowa	355	911	8 945 597	4 255 351	13 200 949	25	347	879	8 286 117	4 659 532	12 945 649	26
Arkansas	349	997	11 834 775	1 348 258	13 183 033	26	328	953	9 869 597	1 299 429	11 169 026	27
Virginie occidentale	134	531	7 298 750	3 598 806	10 897 556	29	126	516	6 463 614	3 952 911	10 416 525	28
Minnesota	430	1 009	8 134 867	3 387 732	11 522 599	27	429	1 005	6 995 782	3 022 587	10 018 369	29
Washington	254	670	7 791 766	490 072	8 281 838	31	246	637	8 520 216	456 117	8 976 333	30
Nouveau-Mexique	35	112	7 719 921	195 365	7 915 286	32	32	108	8 076 253	127 045	8 203 298	31
Kansas	247	727	6 826 025	1 474 920	8 300 945	30	244	722	6 332 830	1 798 436	8 131 266	32
Massachusetts	441	1 024	3 350 770	4 331 024	7 681 794	33	419	1 002	2 813 141	4 344 441	7 157 582	33
Porto Rico	134	353	3 790 222	3 791 682	7 581 904	34	135	361	3 437 253	3 572 850	7 010 103	34
Oklahoma	249	668	4 727 735	1 544 809	6 272 544	36	241	671	5 154 010	1 793 944	6 947 954	35
Connecticut	302	721	3 784 070	2 807 047	6 591 117	35	281	694	2 980 862	3 236 438	6 217 300	36
Maryland	154	440	3 892 011	2 290 697	6 182 707	38	160	441	3 640 107	2 344 384	5 984 492	37
Nebraska	134	336	3 421 363	2 773 725	6 195 088	37	138	350	3 097 034	1 733 258	4 830 292	38
Maine	83	219	2 475 854	530 258	3 006 112	41	75	219	2 531 831	778 378	3 310 209	39
Delaware	59	178	1 493 342	1 715 344	3 208 686	39	61	180	1 112 455	1 471 557	2 584 012	40
Colorado	143	330	1 211 522	954 083	2 165 605	42	145	334	1 119 955	652 992	1 772 947	41
Rhode Island	127	275	1 224 771	1 955 959	3 180 730	40	126	280	1 085 941	481 902	1 567 843	42
Nevada	33	65	1 352 709	37 318	1 390 028	43	31	61	1 429 379	28 192	1 457 571	43
Idaho	50	101	1 061 319	85 489	1 146 809	45	47	110	1 181 105	62 805	1 243 909	44
New Hampshire	90	203	926 070	235 498	1 161 568	44	86	199	769 811	201 156	970 967	45
Dakota du Sud	63	115	772 909	71 059	843 968	46	66	119	742 440	86 114	828 554	46
Alaska	8	27	490 420	29	490 449	48	8	28	760 595	2 748	763 344	47
Îles Vierges	3	20	428 148	187 739	615 888	47	2	21	524 038	86 684	610 722	48
Dakota du Nord	31	57	394 369	58 352	452 721	49	27	64	499 198	27 739	526 937	49
Wyoming	19	99	305 247	4 260	309 507	51	18	105	404 400	4 237	408 637	50
Vermont	28	62	270 194	107 351	377 545	50	28	59	228 934	127 897	356 831	51
Hawaii	12	44	184 532	12 873	197 405	52	11	41	144 408	77 259	221 667	52
District de Columbia	1	1	0	2	2	53	1	1	0	2	2	53
Samoa américaines	1	1	0	0	0	54	0	0	0	0	0	54
Total	19 201	55 631	702 916 591	266 968 248	969 884 839		18 743	54 530	676 812 089	272 364 217	949 176 307	

► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP.

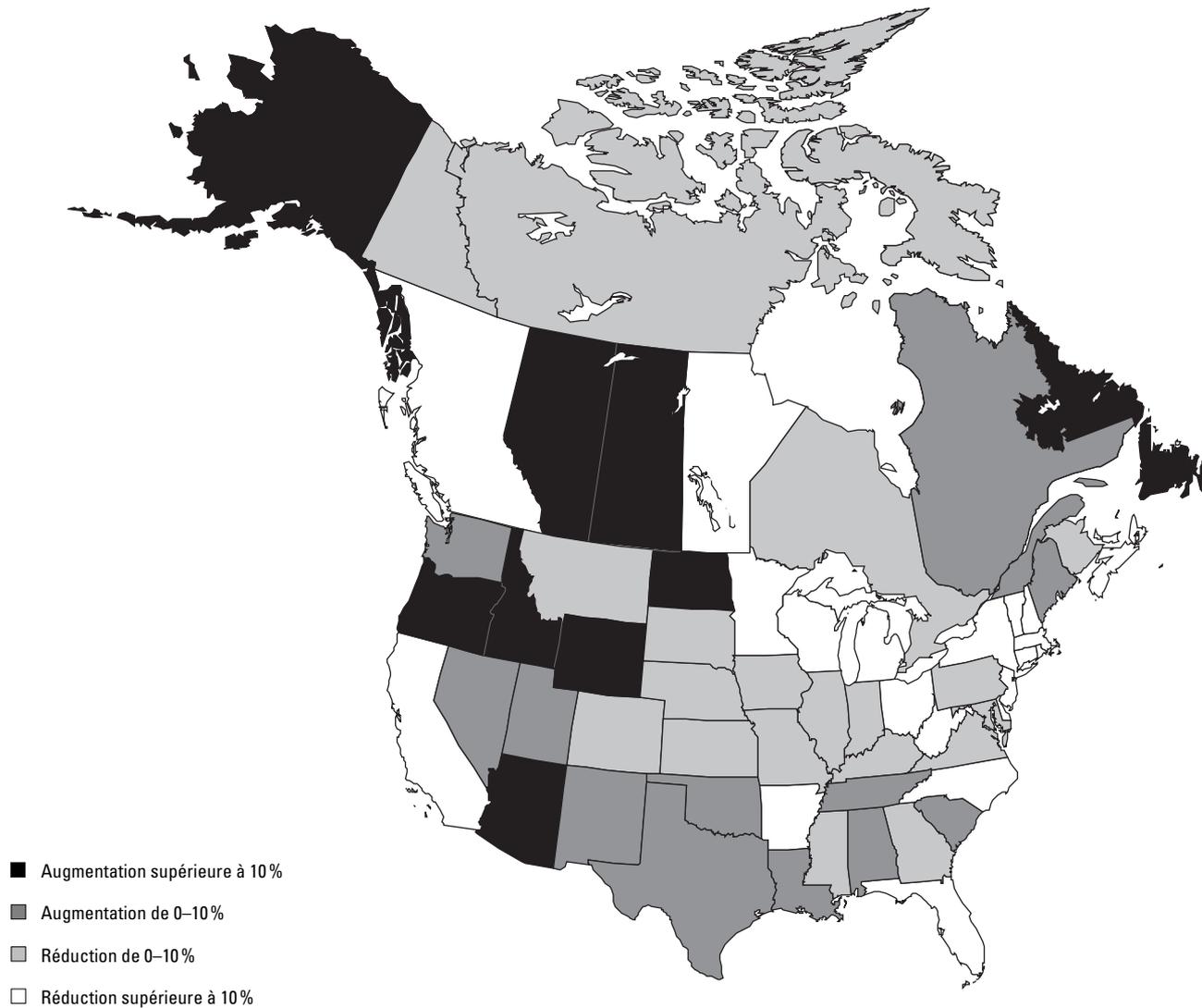
Chapitre 5 : Comparaison des données canadiennes et américaines de 1994 et 1995 (substances/industries appariées)

État	Variation de 1994 à 1995					Pourcentage de variation, 1994-1995						
	Nombre d'étab.	Nombre de form.	Rejets totaux (kg)	Transferts totaux (kg)	Rejets et transferts totaux (kg)	Rang	Nombre d'étab.	Nombre de form.	Rejets totaux (%)	Transferts totaux (%)	Rejets et transferts totaux (%)	Rang
Texas	4	20	823 018	5 294 361	6 117 380	54	0,4	0,5	1,1	22,5	6,2	38
Ohio	-58	-164	2 301 713	1 108 505	3 410 218	52	-3,9	-3,8	6,5	6,1	6,4	39
Louisiane	0	25	3 316 007	457 963	3 773 971	53	0,0	1,6	6,9	15,3	7,4	41
Pennsylvanie	-18	-27	-1 545 754	2 041 776	496 021	42	-1,6	-0,9	-8,3	6,5	1,0	33
Alabama	-4	-15	2 101 981	1 056 039	3 158 020	49	-0,9	-1,0	5,7	15,3	7,2	40
Michigan	-37	-134	-6 161 958	1 469 632	-4 692 326	5	-4,5	-5,2	-21,5	6,8	-9,4	14
Tennessee	-15	-21	1 243 150	-3 393 080	-2 149 931	9	-2,6	-1,3	3,4	-31,8	-4,6	23
Illinois	-37	-92	-1 746 847	-3 306 304	-5 053 151	2	-3,1	-2,6	-5,7	-20,5	-10,7	13
Indiana	-23	-83	-190 809	3 468 892	3 278 083	51	-2,5	-3,1	-0,7	29,4	8,6	44
Caroline du Nord	-34	-87	-3 553 486	-229 846	-3 783 332	7	-4,4	-4,2	-10,6	-3,3	-9,3	15
Utah	-12	-36	1 477 908	-593 013	884 895	46	-9,0	-8,9	5,1	-53,7	2,9	34
Floride	14	25	-8 717 800	1 366 029	-7 351 771	1	3,3	2,7	-28,3	47,7	-21,8	4
Caroline du Sud	13	32	813 650	-721 516	92 134	36	3,0	2,3	4,5	-13,5	0,4	32
Missouri	-16	-23	-1 631 866	-3 230 374	-4 862 240	3	-3,1	-1,6	-8,8	-35,1	-17,5	8
Virginie	-9	-31	-1 282 011	43 215	-1 238 797	15	-2,3	-2,7	-7,0	0,9	-5,3	22
Montana	3	5	-1 693 185	10 307	-1 682 878	11	16,7	4,5	-8,1	71,9	-8,0	16
Wisconsin	-4	19	-1 639 702	-722 427	-2 362 129	8	-0,5	1,0	-14,4	-7,4	-11,1	12
Californie	-41	-79	-1 025 244	3 435 655	2 410 411	47	-3,6	-2,9	-12,7	41,5	14,8	48
Mississippi	-9	-20	-973 952	638 169	-335 783	23	-3,2	-2,4	-5,6	37,5	-1,8	29
Georgie	3	-29	-1 691 624	473 699	-1 217 925	16	0,5	-1,8	-10,0	18,9	-6,3	19
Arizona	5	-3	1 589 303	1 587 192	3 176 495	50	3,6	-1,0	11,8	164,0	22,1	50
Kentucky	1	-31	-725 803	1 540 235	814 432	45	0,3	-2,6	-5,9	42,6	5,1	37
New York	-33	-86	-1 655 497	-2 203 874	-3 859 371	6	-5,2	-5,2	-13,8	-27,5	-19,3	6
New Jersey	-40	-134	-542 945	-4 169 229	-4 712 175	4	-7,2	-7,7	-10,9	-26,3	-22,6	2
Oregon	0	4	915 220	1 788 036	2 703 257	48	0,0	0,8	13,2	39,5	23,6	51
Iowa	-8	-32	-659 481	404 181	-255 300	24	-2,3	-3,5	-7,4	9,5	-1,9	27
Arkansas	-21	-44	-1 965 177	-48 829	-2 014 007	10	-6,0	-4,4	-16,6	-3,6	-15,3	10
Virginie occidentale	-8	-15	-835 136	354 105	-481 031	20	-6,0	-2,8	-11,4	9,8	-4,4	24
Minnesota	-1	-4	-1 139 085	-365 145	-1 504 230	13	-0,2	-0,4	-14,0	-10,8	-13,1	11
Washington	-8	-33	728 451	-33 956	694 495	44	-3,1	-4,9	9,3	-6,9	8,4	42
Nouveau-Mexique	-3	-4	356 332	-68 319	288 013	40	-8,6	-3,6	4,6	-35,0	3,6	35
Kansas	-3	-5	-493 195	323 516	-169 679	27	-1,2	-0,7	-7,2	21,9	-2,0	26
Massachusetts	-22	-22	-537 628	13 417	-524 211	19	-5,0	-2,1	-16,0	0,3	-6,8	18
Porto Rico	1	8	-352 969	-218 832	-571 800	18	0,7	2,3	-9,3	-5,8	-7,5	17
Oklahoma	-8	3	426 275	249 135	675 410	43	-3,2	0,4	9,0	16,1	10,8	46
Connecticut	-21	-27	-803 208	429 391	-373 817	22	-7,0	-3,7	-21,2	15,3	-5,7	20
Maryland	6	1	-251 903	53 688	-198 216	25	3,9	0,2	-6,5	2,3	-3,2	25
Nebraska	4	14	-324 329	-1 040 468	-1 364 796	14	3,0	4,2	-9,5	-37,5	-22,0	3
Maine	-8	0	55 977	248 120	304 098	41	-9,6	0,0	2,3	46,8	10,1	45
Delaware	2	2	-380 887	-243 786	-624 673	17	3,4	1,1	-25,5	-14,2	-19,5	5
Colorado	2	4	-91 567	-301 091	-392 658	21	1,4	1,2	-7,6	-31,6	-18,1	7
Rhode Island	-1	5	-138 830	-1 474 057	-1 612 888	12	-0,8	1,8	-11,3	-75,4	-50,7	1
Nevada	-2	-4	76 670	-9 127	67 543	34	-6,1	-6,2	5,7	-24,5	4,9	36
Idaho	-3	9	119 785	-22 685	97 101	37	-6,0	8,9	11,3	-26,5	8,5	43
New Hampshire	-4	-4	-156 259	-34 342	-190 601	26	-4,4	-2,0	-16,9	-14,6	-16,4	9
Dakota du Sud	3	4	-30 469	15 055	-15 414	29	4,8	3,5	-3,9	21,2	-1,8	28
Alaska	0	1	270 176	2 719	272 894	39	0,0	3,7	55,1	9 223,1	55,6	53
Îles Vierges	-1	1	95 889	-101 055	-5 166	30	-33,3	5,0	22,4	-53,8	-0,8	30
Dakota du Nord	-4	7	104 829	-30 613	74 216	35	-12,9	12,3	26,6	-52,5	16,4	49
Wyoming	-1	6	99 152	-23	99 130	38	-5,3	6,1	32,5	-0,5	32,0	52
Vermont	0	-3	-41 260	20 546	-20 714	28	0,0	-4,8	-15,3	19,1	-5,5	21
Hawaïi	-1	-3	-40 124	64 385	24 262	33	-8,3	-6,8	-21,7	500,1	12,3	47
District de Columbia	0	0	0	0	0	32	0,0	0,0	—	0,0	0,0	31
Samoa américaines	-1	-1	0	0	0	31	-100,0	-100,0	—	—	—	—
Total	-458	-1 101	-26 104 502	5 395 970	-20 708 532		-2,4	-2,0	-3,7	2,0	-2,1	

Carte 5-1

P 94-95

Variation des rejets totaux, par province et État

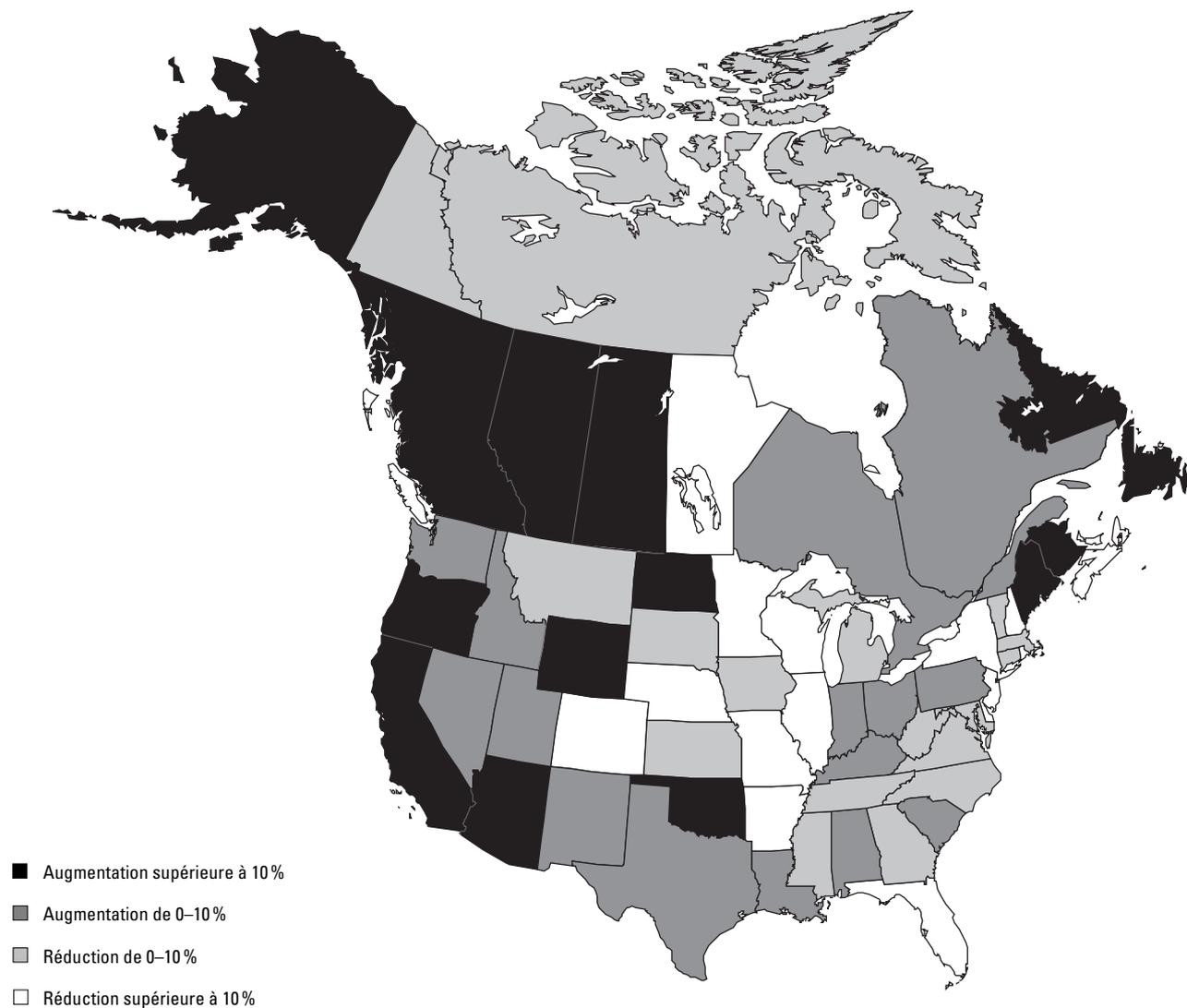


➤ Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP ni au TRI.

Carte 5-2

P 94-95

Variation des rejets et transferts totaux, par province et État



► Données excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP ni au TRI.

5.8 Variations selon les substances

Le volume des rejets compilés par l'INRP a connu une baisse de 2% en 1995 par rapport à 1994. Le **tableau 5-27** dresse la liste des dix premières substances pour l'importance de l'augmentation au chapitre des rejets, et le **tableau 5-28** dresse la liste des dix premières substances pour l'importance des réductions. Deux substances (le fluorure d'hydrogène et l'aluminium) ont donné lieu à des augmentations de plus de 1 million de kilogrammes, tandis que trois autres (le zinc et ses composés, le toluène ainsi que le styrène) ont donné lieu à des réductions de plus de 1 million de kilogrammes. Aucun des tableaux portant sur les dix premières substances quant au volume des rejets et des transferts (**tableaux 5-27 à 5-30**) n'englobe l'ammoniac, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique ni aucune autre substance non visée par le TRI.

Le volume des transferts enregistrés par l'INRP a connu une hausse de 25% en 1995 par rapport à 1994. Une substance, soit le zinc et ses composés, a donné lieu à une augmentation de 6 millions de kilogrammes, tandis que deux autres (l'amiante ainsi que le chrome et ses composés) ont représenté des hausses de plus de 1 million de kilogrammes (**tableau 5-29**). Seulement une substance, le méthanol, a

donné lieu à une baisse dépassant 1 million de kilogrammes (**tableau 5-30**).

Les modifications apportées en 1995 aux exigences de l'INRP en matière de déclaration (décrites au **chapitre 2**) peuvent avoir influé sur certaines des augmentations mentionnées.

L'augmentation des transferts est à l'origine de la hausse de 4% enregistrée par l'INRP quant aux rejets et transferts totaux. Les substances chimiques qui ont le plus contribué à cette hausse ont été le zinc et ses composés (à l'origine d'une augmentation de 4 millions de kilogrammes des rejets et transferts totaux) et l'amiante (près de 3 millions de kilogrammes), comme l'indique le **tableau 5-31**. Trois autres substances, soit le fluorure d'hydrogène, le chrome et ses composés ainsi que l'aluminium, ont donné lieu à des rejets et transferts en hausse de plus de 1 million de kilogrammes. Par ailleurs, trois substances, le toluène, le styrène et le méthanol, ont donné lieu à des baisses de plus de 1 million de kilogrammes, comme il ressort du **tableau 5-32**.

Les établissements visés par le TRI ont déclaré un volume de rejets en baisse de 4% en 1995 par rapport à 1994. Les **tableaux 5-33 et 5-34** indiquent les dix premières substances pour ce qui est de l'importance des augmentations ou des diminutions enregistrées en 1995 par rapport à 1994. La substance ayant donné lieu à

l'augmentation la plus marquée a été l'acétonitrile, avec un volume en hausse de 5 millions de kilogrammes. Deux substances, le toluène et l'acide phosphorique, ont chacune donné lieu à des réductions de 11 millions de kilogrammes. Comme dans le cas précédent, aucun des tableaux portant sur les dix premières substances pour l'importance des rejets et des transferts (**tableaux 5-31 à 5-36**) n'englobe l'ammoniac, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique ni aucune autre substance non visée par l'INRP.

Le volume des transferts compilés par l'INRP s'est accru de 2% en 1995 par rapport à 1994. La substance ayant donné lieu à l'augmentation la plus considérable, soit près de 7 millions de kilogrammes, a été le zinc et ses composés (**tableau 5-35**). Trois autres substances, soit l'acétate de vinyle, le xylène ainsi que le chrome et ses composés, ont fait l'objet d'augmentations supérieures à 2 millions de kilogrammes. Enfin, trois substances, le méthanol, l'aluminium ainsi que le manganèse et ses composés, ont donné lieu à des réductions de plus de 1 million de kilogrammes (**tableau 5-36**).

Les établissements visés par le TRI ont vu l'ensemble de leurs rejets et transferts reculer de 2% en 1995 par rapport à 1994. Alors que le zinc et ses composés ont donné lieu à l'augmentation la plus considérable, soit

près de 9 millions de kilogrammes, l'acide phosphorique et le toluène ont donné lieu chacun à une réduction de plus de 11 millions de kilogrammes (**tableaux 5-37 et 5-38**).

En règle générale, les substances ayant donné lieu aux variations les plus importantes en 1995 par rapport à 1994 n'ont pas été les mêmes pour l'INRP que pour le TRI. L'une des exceptions concerne le zinc et ses composés, à l'origine des plus fortes augmentations quant au volume des transferts et, par conséquent, quant aux rejets et transferts totaux dans les deux pays. Le toluène s'est classé parmi les premières substances quant à l'importance des réductions dans les deux pays. D'après les données de l'INRP, le toluène a pris le deuxième rang quant à l'importance de la baisse à la fois pour le volume des rejets et pour le volume des transferts, et il a ainsi donné lieu à la baisse la plus considérable des rejets et transferts totaux. En ce qui a trait au TRI, le toluène est arrivé deuxième pour la baisse enregistrée dans les rejets et transferts totaux, par suite d'un recul marqué au chapitre des rejets.

Plusieurs des augmentations ou des réductions importantes ayant concerné une même substance à la fois dans l'INRP et dans le TRI ont été le fait d'un établissement seulement. Les **tableaux 5-7 à 5-14** précisent les établissements concernés.

Tableau 5-27		Les 10 substances chimiques dont les rejets ont le plus augmenté, INRP	
P	94-95		
Numéro CAS	Substance chimique	Variation de 1994 à 1995	
		kg	%
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	1 670 750	6 553,2
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	1 169 381	2 072,8
78-93-3	Méthyléthylcétone	373 863	8,6
67-56-1	Méthanol	311 672	1,0
—	Manganèse (et ses composés)	271 344	9,1
67-66-3	Chloroforme	238 411	138 611,0
108-95-2	Phénol	222 609	108,2
—	Cuivre (et ses composés)	198 202	12,7
7440-62-2	Vanadium (fumée ou poussière)	196 841	1 709,9
107-21-1	Éthylèneglycol	171 303	44,8

Tableau 5-28		Les 10 substances chimiques dont les rejets ont le plus diminué, INRP	
P	94-95		
Numéro CAS	Substance chimique	Variation de 1994 à 1995	
		kg	%
—	Zinc (et ses composés)	-1 401 952	-24,5
108-88-3	Toluène	-1 065 597	-14,4
100-42-5	Styrène	-1 049 256	-59,0
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	-890 615	-10,5
7782-50-5	Chlore	-772 888	-38,1
10049-04-4	Dioxyde de chlore	-673 219	-38,8
71-43-2	Benzène	-653 560	-26,7
—	Plomb (et ses composés)	-436 926	-24,5
74-87-3	Chlorométhane	-206 054	-17,5
108-10-1	Méthylisobutylcétone	-194 082	-22,3

Tableau 5-29		Les 10 substances chimiques dont les transferts ont le plus augmenté, INRP	
P	94-95		
Numéro CAS	Substance chimique	Variation de 1994 à 1995	
		kg	%
—	Zinc (et ses composés)	5 711 650	87,8
1332-21-4	Amiante (forme friable)	2 606 268	403,6
—	Chrome (et ses composés)	1 514 129	142,1
—	Plomb (et ses composés)	717 152	57,2
108-05-4	Acétate de vinyle	128 429	27,6
107-21-1	Éthylèneglycol	92 234	38,6
95-63-6	1,2,4-Triméthylbenzène	65 994	127,3
67-63-0	Alcool iso-propylique (fabrication)	65 030	9,0
109-86-4	2-Méthoxyéthanol	31 779	1 498,3
107-13-1	Acrylonitrile	15 149	80,0

Tableau 5-30		Les 10 substances chimiques dont les transferts ont le plus diminué, INRP	
P	94-95		
Numéro CAS	Substance chimique	Variation de 1994 à 1995	
		kg	%
67-56-1	Méthanol	-1 423 035	-40,5
108-88-3	Toluène	-570 956	-30,1
—	Manganèse (et ses composés)	-539 213	-14,2
78-93-3	Méthyléthylcétone	-185 955	-30,6
80-62-6	Méthacrylate de méthyle	-180 181	-68,4
108-95-2	Phénol	-158 574	-40,5
—	Nickel (et ses composés)	-140 172	-28,2
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	-132 433	-50,9
75-09-2	Dichlorométhane	-113 766	-62,8
7664-38-2	Acide phosphorique	-111 508	-19,2

Tableau 5-31		Les 10 substances chimiques dont les rejets et transferts totaux ont le plus augmenté, INRP	
P	94-95		
Numéro CAS	Substance chimique	Variation de 1994 à 1995	
		kg	%
—	Zinc (et ses composés)	4 309 698	35,2
1332-21-4	Amiante (forme friable)	2 610 978	302,1
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	1 668 700	4 989,4
—	Chrome (et ses composés)	1 377 142	73,9
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	1 036 948	327,7
—	Plomb (et ses composés)	280 226	9,2
107-21-1	Éthylèneglycol	263 537	42,4
108-05-4	Acétate de vinyle	248 360	42,1
67-66-3	Chloroforme	241 821	134 345,0
7440-62-2	Vanadium (fumée ou poussière)	196 003	1 315,3

► Calculs excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées au TRI.

Tableau 5-32		Les 10 substances chimiques dont les rejets et transferts totaux ont le plus diminué, INRP	
P	94-95		
Numéro CAS	Substance chimique	Variation de 1994 à 1995	
		kg	%
108-88-3	Toluène	-1 636 553	-17,6
100-42-5	Styrène	-1 129 127	-54,0
67-56-1	Méthanol	-1 111 363	-3,3
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	-975 988	-9,9
7782-50-5	Chlore	-784 888	-38,4
10049-04-4	Dioxyde de chlore	-673 219	-38,8
71-43-2	Benzène	-649 541	-25,3
—	Manganèse (et ses composés)	-267 869	-4,0
108-10-1	Méthylisobutylcétone	-259 470	-25,9
74-87-3	Chlorométhane	-206 054	-17,5

► Calculs excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées au TRI.

Tableau 5-33		Les 10 substances chimiques dont les rejets ont le plus augmenté, TRI		
P	94-95			
Numéro CAS	Substance chimique	Variation de 1994 à 1995		
		kg	%	
75-05-8	Acétonitrile	4 830 964	58,5	
7782-50-5	Chlore	2 638 517	9,6	
107-21-1	Éthylèneglycol	2 211 710	30,9	
—	Zinc (et ses composés)	1 953 608	4,7	
—	Cuivre (et ses composés)	1 609 165	8,5	
—	Manganèse (et ses composés)	1 489 543	6,5	
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	1 042 900	27,9	
79-10-7	Acide acrylique	652 077	20,7	
75-07-0	Acétaldéhyde	627 010	10,6	
100-42-5	Styrène	612 329	3,3	

► Calculs excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP.

Tableau 5-34		Les 10 substances chimiques dont les rejets ont le plus diminué, TRI		
P	94-95			
Numéro CAS	Substance chimique	Variation de 1994 à 1995		
		kg	%	
108-88-3	Toluène	-10 787 001	-14,0	
7664-38-2	Acide phosphorique	-10 619 193	-28,9	
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	-6 602 074	-13,3	
78-93-3	Méthyléthylcétone	-4 611 915	-12,8	
75-09-2	Dichlorométhane	-2 906 000	-10,3	
79-01-6	Trichloroéthylène	-2 249 638	-16,4	
108-10-1	Méthylisobutylcétone	-1 782 162	-15,4	
71-36-3	Butan-1-ol	-1 122 159	-8,2	
100-41-4	Éthylbenzène	-942 143	-16,4	
127-18-4	Tétrachloroéthylène	-438 137	-9,5	

► Calculs excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP.

Tableau 5-35		Les 10 substances chimiques dont les transferts ont le plus augmenté, TRI		
P	94-95			
Numéro CAS	Substance chimique	Variation de 1994 à 1995		
		kg	%	
—	Zinc (et ses composés)	6 638 139	14,1	
108-05-4	Acétate de vinyle	3 485 195	514,1	
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	2 787 342	60,2	
—	Chrome (et ses composés)	2 146 955	21,7	
107-21-1	Éthylèneglycol	980 425	6,3	
74-85-1	Éthylène	948 689	7913,5	
1344-28-1	Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	652 201	95,5	
117-81-7	Phtalate de bis(2-éthylhexyle)	468 191	46,4	
108-95-2	Phénol	403 956	11,9	
75-07-0	Acétaldéhyde	381 336	94,2	

► Calculs excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP.

Tableau 5-36		Les 10 substances chimiques dont les transferts ont le plus diminué, TRI		
P	94-95			
Numéro CAS	Substance chimique	Variation de 1994 à 1995		
		kg	%	
67-56-1	Méthanol	-2 885 371	-4,9	
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	-2 835 584	-49,2	
—	Manganèse (et ses composés)	-1 440 688	-7,4	
—	Cuivre (et ses composés)	-899 418	-7,5	
79-01-6	Trichloroéthylène	-792 780	-61,5	
79-00-5	1,1,2-Trichloroéthane	-657 282	-30,8	
7664-38-2	Acide phosphorique	-641 957	-16,8	
110-82-7	Cyclohexane	-584 448	-52,4	
—	Antimony (et ses composés)	-443 759	-19,1	
—	Cobalt (et ses composés)	-442 259	-62,6	

► Calculs excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP.

Tableau 5-37		Les 10 substances chimiques dont les rejets et transferts totaux ont le plus augmenté, TRI	
P	94-95		
Numéro CAS	Substance chimique	Variation de 1994 à 1995	
		kg	%
—	Zinc (et ses composés)	8 591 747	9,7
75-05-8	Acétonitrile	4 935 361	47,1
108-05-4	Acétate de vinyle	3 414 549	120,8
107-21-1	Éthylèneglycol	3 192 135	14,1
7782-50-5	Chlore	2 451 148	8,8
—	Chrome (et ses composés)	2 086 190	10,2
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	1 132 807	21,0
75-07-0	Acétaldéhyde	1 008 346	16,0
1344-28-1	Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	960 765	131,5
108-95-2	Phénol	917 528	10,6

► Calculs excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP.

Tableau 5-38		Les 10 substances chimiques dont les rejets et transferts totaux ont le plus diminué, TRI	
P	94-95		
Numéro CAS	Substance chimique	Variation de 1994 à 1995	
		kg	%
7664-38-2	Acide phosphorique	-11 261 150	-27,8
108-88-3	Toluène	-11 124 541	-12,7
78-93-3	Méthyléthylcétone	-4 804 561	-12,3
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	-3 814 732	-7,0
75-09-2	Dichlorométhane	-3 274 999	-9,7
79-01-6	Trichloroéthylène	-3 042 418	-20,3
67-56-1	Méthanol	-2 678 868	-1,6
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	-2 480 211	-34,6
108-10-1	Méthylisobutylcétone	-1 844 278	-14,7
71-36-3	Butan-1-ol	-1 366 351	-8,8

► Calculs excluant l'ammoniac, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'acide chlorhydrique, l'acide nitrique, les composés de nitrate, l'acide sulfurique et les substances non déclarées à l'INRP.